

Dežélني zakonik in vladni list

za

krajsko vojvodino.

XLVI. Dél. IV. Téčaj 1852.

Izdan in razposlan 9. Septembra 1852.

Landes-Gesetz- und Regierungs-Blatt

für das

Herzogthum Krain.

XLVI. Stück. IV. Jahrgang 1852.

Ausgegeben und versendet am 9. September 1852.

Deželni zakonik in vladni list

Pregled zapopada:

	Stran
Št. 272. Deržavna pogodba med Avstrio in Lichtensteinom 5. Junija 1852, s katero se ustanovi pristop knežije Liechtensteinske k avstrijski colni in dačni okolli	627
„ 273. Razglas c. k. ministerstev denarstva in kupčije 10. Julija 1852, zastran sprejetja knežije Liechtensteinske v avstrijsko colno zvezo	639
„ 274. Spisek od c. k. kupč. ministerstva 19. Julija 1852 podeljenih privilegij	640
„ 275. Spisek od c. k. kupč. ministerstva 21. Julija 1852 podeljenih privilegij	642
„ 276. Spisek od c. k. kupč. ministerstva 23. Julija 1852 podeljenih privilegij	643
„ 277. Spisek od c. k. kupč. ministerstva 14. Julija 1852 podaljšanih privilegij	645
F., 278. Razpis c. k. kupč. ministerstva 16. Julija 1852. Podaljšanje privilegij	647
„ 279. Razpis c. k. kupč. ministerstva 18. Julija 1852. Podaljšanje privilegij	647
„ 280. Razpis c. k. kupč. ministerstva 20. Julija 1852. Prenešenje privilegij	647
„ 281. Razpis c. k. kupč. ministerstva 23. Julija 1852. Prenešenje privilegij	648
„ 282. Razpis c. k. kupč. ministerstva 21. Julija 1852. Nazajpoloženje privilegij	648
„ 283. Razpis c. k. kupč. ministerstva 23. Julija 1852. Nazajpoloženje privilegij	648

XLVI. Stück. IV. Jahrgang 1852.

Ausgegeben und versendet am 2. September 1852.

Inhalts - Uebersicht:

	Seite
Nr. 272. Staatsvertrag zwischen Oesterreich und Liechtenstein vom 5. Juni 1852, wodurch der Beitritt des Fürstenthums Liechtenstein zu dem österreichischen Zoll- und Steuer-Gebiethe festgesetzt wird	627
„ 273. Kundmachung der k. k. Ministerien der Finanzen und des Handels vom 10. Juli 1852, betreffend die Aufnahme des Fürstenthums Liechtenstein in den österreichischen Zollverband . .	639
„ 274. Verzeichniss der von dem k. k. Handels-Ministerium unter 19. Juli 1852 verliehenen ausschliessenden Privilegien	640
„ 275. Verzeichniss der von dem k. k. Handels-Ministerium unter 21. Juli 1852 verliehenen ausschliessenden Privilegien	642
„ 276. Verzeichniss der von dem k. k. Handels-Ministerium unter 23. Juli 1852 verliehenen ausschliessenden Privilegien	643
„ 277. Verzeichniss der von dem k. k. Handels-Ministerium unter 14. Juli 1852 verlängerten ausschliessenden Privilegien	645
„ 278. Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 16. Juli 1852. Privilegiums-Verlängerung . . .	647
„ 279. Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 18. Juli 1852. Privilegien-Verlängerung . . .	647
„ 280. Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 20. Juli 1852. Privilegiums-Uebertragung . . .	647
„ 281. Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 23. Juli 1852. Privilegien-Uebertragung . . .	648
„ 282. Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 21. Juli 1852. Privilegiums-Zurücklegung . . .	648
„ 283. Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 23. Juli 1852. Privilegiums-Zurücklegung . . .	648

Herrn Cajetan Mayer, Ritter des k. k. Franz Joseph-Ordens, Doctor der Rechte, k. k. General-Procurator für Mähren und Schlesien, Ministerial-Commissär und Präsident der Grundentlastungs-Landescommission, sowie der Grundentlastungs-Fondsdirection für Mähren etc.,

**Deržavna pogodba med Avstrijo in Liechtensteinom 5. Junija 1852,
s katero se ustanovi pristop knežije Liechtensteinske k avstrijski colni in
dačni okolii.**

Priterdhi ste bile izmenjane na Dunaju 5. Julija 1852.

(Je v občnim deržavnim zakoniku in vladnim listu, XLV. délu, št. 146, izdanim in razposlanim v samo nemškim
kakor tudi v slovensko-nemškim jeziku 31. Julija 1852.)

Mi Franc Jožef Pervi, po božji milosti
cesar Avstrijski; kralj Ogerski in Česki, kralj Lom-
bardski in Beneški, Dalmatinski, Hervaški, Slavonski, Gališki, Vladimir-
ski in Ilirski, nadvojvoda Avstrijski, velki vojvoda Krakovski, vojvoda
Lotarinski, Solnograški, Štajerski, Koroški, Krajnski, Bukovinski, Gor-
nje- in Dolnje-Siležki, velki knez Erdeljski; mejni grof Moravski;
pokneženi grof Habsburški, in Tirolski i. t. d. i. t. d.

naznanimo in izrečemo s tim:

Ker sta Naš pooblastjenec in pooblastjenec Njegove svitlosti vladajočega kneza
Liechtensteinskega, da bi se ta knežija vzela v avstrijsko colno zvezo, na Du-
naju 5. Junija 1852 sklenila in podpisala pogodbo, ki ima 15 členov in 7 poseb-
nih členov, teh besedi:

Njegovo veličanstvo cesar Avstrijski i. t. d. i. t. d. in Njegova svit-
lost suvereni knez Liechtensteinski, da bi odpravila stan ločitve, v katerem je
knežija Liechtensteinska proti ostali Nemčii, in da bi med sorodnima deželama
Forarlberg in Liechtenstein napravila popolnoma prosto občenje, sta pomenke začela
in za to pooblastjenca postavila:

Njegovo veličanstvo cesar Avstrijski i. t. d. i. t. d.:

gospoda Karola Hock, viteza c. k. Leopoldovega reda, komendnika kr. sakson-
skega Albertovega in najv. parmezanskega Ludovikovega reda, doktorja modro-
slovja, ministerjalnega svetovavca v c. k. ministerstvu za kupčijo;

Njegova svitlost suvereni knez Liechtensteinski:

gospoda Kajetana Mayer, viteza c. k. Franc Jožefovega reda, doktorja pravo-
slovja, c. k. deržavnega pooblastjenca za Moravsko in Siležko, ministerjalnega ko-
misarja in predsednika deželne komisije za odvezo zemljiš in vodstva odveznega
zaloga za Moravsko i. t. d.

Staats-Vertrag zwischen Oesterreich und Liechtenstein vom 5. Juni 1852,

wodurch der Beitritt des Fürstenthumes Liechtenstein zu dem österreichischen Zoll- und Steuergebiete festgesetzt wird.

(Die Ratificationen ausgewechselt in Wien am 5. Juli 1852.)

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XLV. Stück, Nr. 146. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 31. Juli 1852.)

Wir Franz Joseph der Erste, von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich; König von Ungarn und Böhmen, der Lombardei und Venedigs, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illirien; Erzherzog von Oesterreich; Grossherzog von Krakau; Herzog von Lothringen, Salzburg, Steier, Kärnten, Krain, Bukowina, Ober- und Nieder-Schlesien; Grossfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; gefürsteter Graf von Habsburg und Tirol etc. etc.

thun kund und bekennen hiemit:

Nachdem zwischen Unserem Bevollmächtigten und jenem Seiner Durchlaucht des regierenden Fürsten von Liechtenstein zum Zwecke der Einbeziehung dieses Fürstenthumes in den österreichischen Zollverband, zu Wien am 5. Juni 1852 ein aus 15 Artikeln und 7 Separat-Artikeln bestehender Vertrag abgeschlossen und unterzeichnet worden ist, welcher von Wort zu Wort, wie folgt, lautet:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich etc. etc. etc. und Seine Durchlaucht der souveräne Fürst von Liechtenstein haben in der Absicht, um den Zustand der Absonderung aufhören zu machen, in welchem das Fürstenthum Liechtenstein gegenüber dem übrigen Deutschland sich befindet, und um zwischen den stammverwandten Gebieten von Vorarlberg und Liechtenstein vollkommen freien Verkehr herzustellen, Unterhandlungen eingeleitet und hiezu als Bevollmächtigte ernannt:

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich etc. etc. etc.

Herrn Carl Hock, Ritter des k. k. Leopold-Ordens, Commandeur des königlich-sächsischen Albert- und des herzoglich-parma'schen Ludwig-Ordens, Doctor der Philosophie, Ministerialrath im k. k. Handelsministerium;

Seine Durchlaucht der souveräne Fürst von Liechtenstein:

Herrn Cajetan Mayer, Ritter des k. k. Franz Joseph-Ordens, Doctor der Rechte, k. k. General-Procurator für Mähren und Schlesien, Ministerial-Commissär und Präsident der Grundentlastungs-Landescommission, sowie der Grundentlastungs-Fondsdirection für Mähren etc.,

ktera sta svoji oblastni pismi pregledala, za dobri spoznala in se po tem zastran sledečih odločb porazumela:

Č l e n 1.

Počemši s 1. Avgusta 1852 pristopi Nj. svitlost suvereni knez Liechtensteinski, brez kratenja Svojih pravic kot deželnega vladarja, s knežijo Liechtenstein k avstrijskemu sistemu za cole (mite), državno samoprodajo, potrošnine in koleke na pratikah, časopisih in kvartah, kakor taisti posebno v okrogu Forarberžkem po dotičnih postavah, predpisih in naredbah zdaj obstoji, ali bi se pozneje prenarediti vtegnil.

Č l e n 2.

Za to bo Njegova svitlost knez v Svoji knežii razglasiti dal: Postavo za col in državno samoprodajo in kazensko postavo za prestopke zastran dohodkov dne 11. Julija 1835, postave in predpise zastran potrošnine dne 25. Maja 1829, 28. Oktobra in 15. Novembra 1848, postavo zastran koleka za pratike, kvarte in časopise dne 27. Januarja 1840, in colno tarifo 6. Novembra 1851 tako, da bodo te postave 1. Avgusta 1852 tam moč dobile, tudi bo zavkazal, da se bodo ukazi, ki dodatno k tem postavam na dan pridejo, in take nove postave v knežii po postavni poti razglasile.

Nasproti bode tikrat, ko bo ta pogodba moč dobila, v knežii Liechtensteinski nehal prehodni col, tako imenovani mali col, davek, ki se mu pravi „Umgeld“, in vsi posredni davki, naj bodo kakoršni koli, kateri so se do zdaj v knežii Liechtensteinski za državo ali za občine in skupšine poberali pri uvožnji, izvožnji ali skozvožnji, pri izdelovanju, pripravljanju, prodaji ali porabi blaga ali pratik, časopisov in kvart, in v tej knežii se take davšine na take stvari, če te iz tujih dežel ali iz avstrijskega v knežijo prihajajo, prihodnič ne smejo nalagati, če cesarsko vladarstvo v to ne privoli.

Razmere zastran renskega cola tudi na dalje ostanejo kakor so.

Č l e n 3.

Kako napraviti oskerbnijo v knežii Liechtensteinski, posebno kako odločiti mejni okraj, sedeže uredov in stražne mesta, ter poteze colnih cest, se bo v vzajemnem dogovoru po komisarijih, ki jih bote za to obe stranki postavile, vstanovilo in speljalo.

Nj. svitlost knez hoče omenjeno oskerbnijo podrediti cesarskemu avstrijskemu oskerbnijskemu okraju Feldkirchskemu.

welche, nachdem sie ihre Vollmachten eingesehen und in guter Ordnung befunden hatten, sich über folgende Bestimmungen geeinigt haben:

Artikel 1.

Vom 1. August 1852 angefangen treten Seine Durchlaucht der souveräne Fürst von Liechtenstein, unbeschadet Ihrer landesherrlichen Hoheitsrechte, mit dem Fürstenthume Liechtenstein dem österreichischen Systeme der Zölle, Staatsmonopole, Verzehrungssteuern und der Stämpel auf Kalender, Zeitungen und Spielkarten bei, wie solches namentlich im Kreise Vorarlberg auf Grund der diessfälligen Gesetze und der darauf bezüglichen Vorschriften und Einrichtungen dormalen besteht oder in der Folge abgeändert werden sollte.

Artikel 2.

Zu diesem Ende werden Seine Durchlaucht die Zoll- und Staats-Monopolsordnung und das Gefälls-Strafgesetz vom 11. Juli 1835, die Gesetze und Vorschriften in Bezug auf die Verzehrungssteuer vom 25. Mai 1829, 28. October und 15. November 1848, das Stämpelgesetz für Kalender, Spielkarten und Zeitungen vom 27. Jänner 1840, und den Zolltarif vom 6. November 1851 in Ihrem Fürstenthume Liechtenstein, als mit 1. August 1852 in Gesetzeskraft tretend publiciren lassen und die Verfügung treffen, dass die zu diesen Gesetzen nachträglich erscheinenden Verordnungen, sowie neue Gesetze dieser Art im gesetzlichen Wege im Fürstenthume kundgemacht werden.

Dagegen hören mit dem Beginne dieses Vertrages der im Fürstenthume Liechtenstein eingehobene Transitzoll, der sogenannte Kleinzoll, das Umgeld und alle wie immer geartete indirecte Abgaben auf, welche bisher, sei es für Rechnung des Staates oder der Gemeinden und Körperschaften im Ein-, Aus- oder Durchgange, bei Hervorbringung, Zubereitung, dem Verkaufe oder Verbrauche von Waaren oder von Kalendern, Zeitungen und Spielkarten im Fürstenthume Liechtenstein erhoben wurden, und es können künftig in diesem Fürstenthume Abgaben solcher Art, wenn sie auf solche Gegenstände treffen sollen, die aus dem Auslande oder aus Oesterreich eingeführt werden, nur mit Zustimmung der kaiserlichen Regierung festgesetzt werden.

Die Verhältnisse bezüglich des Rheinzolles haben ungeändert fortzubestehen.

Artikel 3.

Die Einrichtungen der Verwaltung in dem Fürstenthume Liechtenstein, insbesondere die Bestimmung des Gränzbezirkes, der Standorte der Aemter und Wachposten, der Richtung der Zollstrassen, werden im gegenseitigen Einverständnisse, mit Hilfe der von beiden Seiten zu diesem Behufe zu ernennenden Commissarien festgesetzt und ausgeführt werden.

Seine Durchlaucht wollen die gedachte Verwaltung dem kaiserlich-österreichischen Verwaltungsbezirke Feldkirch zutheilen.

Pri odmerjenju mejnega okraja, v kterege se ima cela knežija vzeti, brez da bi se kak oddelek izločil, se bo na to gledalo, da se bo občenje tako malo motilo, kakor obstoječi predpisi in vkupni namen dopuste. Velika cesta, ki se začne pri forarlberški meji, in pri Balzersu in Maelsu neha, in stranska cesta, ki pri Bendernu neha, se bote izrekle za colni cesti, in vsigdar bo naj manj en colni ured v knežii, kateri bo imel tako oblast, kakor mali colni ured 1. razreda.

Preiskave zastran prestopkov dohodnih postav, ki se v knežii zgodijo, bo vselej v mestu lichtensteinske vladne oblasti oskerboval za to pooblastjeni cesarski avstrijski urednik, če ne bo zavolj prebivalša obdolženca, ali zavolj zveze z družinami že začeti preiskavami bolje, drugače ravnati.

Č l e n 4.

Colni in davkarski uredi v knežii Liechtensteinski naj se imajo za vkupne, naj se zaznamvajo kot cesarski avstrijski, in kot knežki liechtensteinski, in naj se previdijo z obema gërbama. Colne in druge table, zgrade i. t. d. se imajo z liechtensteinskimi deželnimi barvami zaznamvati.

Colne in davkarske urednike in organe za nadgledovanje v knežii bo Avstrija imenovala, v zaprisego jemala, plačevala, službe oprostovala in iz službe izpuševala, jih začasno ali za vselej v počitek devala; oni imajo uniformo in orožje Avstrijancov, in njihovi svojci uživajo pravice svojcev avstrijskih urednikov in služabnikov. Podložni so v vsih službnih zadevah, posebno glede na celo disciplino, avstrijskim višjim urednikom in oblastnijam.

Vendar morajo vsi avstrijski uredniki in služabniki, ki so v knežii postavljeni, za ti čas, dokler tam služijo, Njegovi svetlosti knezu Liechtensteinskemu pokoršino in zvestobo obljubiti, in po tem jim bo liechtensteinsko vladarstvo dalo poverivne pisma za opravljanje njih službe. Dokler v knežii služijo, naj zraven avstrijske tudi liechtensteinsko kokardo nosijo.

Oni in njihovi svojci so v vsih privatnih ali civilnih zadevah, in zavolj vsih hudodelstev, ali družih po avstrijskih kazenskih postavah kaznjivih djanj, ki so jih v knežii storili, na prvi stopnji podverženi knezovim sodnijam.

Vsaka začeta preiskava ali sklenjena sodba se mora oblastnii, kateri je obdolženec podložin, tako in v tisti dobi naznaniti, kakor je to avstrijskim sodnijam zavkazano.

Neposredni davki ali občinske davšine, in osebne službne dela se jim ne morejo nalagati; samo glede na njih nepremakljivo posestvo so taistim dolžnostim in davšinam podverženi, kakor drugi posestniki v knežii.

Bei Bildung des Gränzbezirkes, in welchen das Fürstenthum ganz, ohne Ausscheidung eines Theiles desselben einzubeziehen ist, wird darauf gesehen werden, den Verkehr so wenig, als die bestehenden Vorschriften und der gemeinsame Zweck diess gestattet, zu erschweren. Die an der vorarlberger Gränze beginnende, bei Balzers und Mäls ausmündende Haupt-, sowie die bei Bendern ausmündende Nebenstrasse werden als Zollstrassen erklärt werden, und es wird stets wenigstens Ein mit den Befugnissen eines Nebenzollamtes I. Classe versehenes Zollamt im Fürstenthume aufgestellt sein.

Untersuchungen über im Fürstenthume begangene Gefällsübertretungen werden dann, wenn der Aufenthalt der Beschuldigten oder der Zusammenhang mit anderen bereits eingeleiteten Untersuchungen nicht eine Abweichung rätlich machen, stets am Sitze der liechtenstein'schen Regierungsbehörde durch einen dazu ermächtigten kaiserlich-österreichischen Beamten abgeführt werden.

A r t i k e l 4.

Die Zoll- und Steuerämter im Fürstenthume Liechtenstein sollen als gemeinschaftliche angesehen, als kaiserlich-österreichische und fürstlich-liechtenstein'sche bezeichnet und mit beiden Wappen versehen werden.

Die Zoll- und sonstigen Tafeln, Schlagbäume u. s. w. sind mit den liechtenstein'schen Landesfarben zu bezeichnen.

Die Zoll- und Steuerbeamten und Aufsichts-Organe im Fürstenthume werden von Oesterreich ernannt, beeidet, besoldet, enthoben und entlassen, in zeitlichen oder bleibenden Ruhestand versetzt; sie führen die Uniform und die Bewaffnung der Oesterreicher und ihre Angehörigen geniessen die Ansprüche der Angehörigen österreichischer Beamten und Diener. Sie unterstehen in allen Dienstangelegenheiten, insbesondere in Absicht der gesammten Disciplin, den österreichischen Oberbeamten und Behörden.

Doch haben alle im Fürstenthume stationirte österreichische Beamte und Diener für die Zeit ihrer dortigen Dienstleistung Seiner Durchlaucht dem Fürsten von Liechtenstein Gehorsam und Treue anzugeloben und werden sodann von der liechtenstein'schen Regierung mit Legitimationen behufs der Ausübung ihres Dienstes versehen werden. Sie haben während ihrer Dienstleistung im Fürstenthume nebst der österreichischen auch die liechtenstein'sche Cocarde zu tragen.

Sie unterstehen sammt ihren Angehörigen in allen Privat- oder bürgerlichen Angelegenheiten, ferner wegen aller im Fürstenthume begangenen Verbrechen und sonstiger nach den österreichischen Strafgesetzen strafbaren Handlungen in erster Instanz den Gerichten des Fürstenthumes.

Von jeder eingeleiteten Untersuchung oder stattgefundenen Aburtheilung ist die Mittheilung an die dem Beschuldigten vorgesetzte Behörde binnen derselben Zeit und in derselben Weise zu erstatten, wie diess den österreichischen Gerichten zur Pflicht gemacht ist.

Kadar se uredniki in postavljenici bodi si za knežijo bodi za Forarlberg v službo jemljejo, je treba posebno na knežijne deželane gledati, če imajo potrebne lastnosti, in so po knežki vladi priporočeni bili.

Prodajališa tobaka in strelnega prahu se bodo v knežii praviloma samo njenim deželanom dajale.

Č l e n 5.

Urednikom in postavljencom, kateri imajo pri colu ali davku v knežii Liechtensteinski službo opravljati, kakor je gori v členu 4 omenjeno, se podele ravno tiste pravice in oblasti, in naložene so jim ravno tiste dolžnosti, kakor na avstrijski zemlji.

Sodnije, oblastnije in krajni predstojniki knežije jim bodo pri opravljanju njih službe ravno tako pripomagati morali, kakor avstrijske oblastnije na avstrijskem svetu urednikom enake verste.

Č l e n 6.

V knežii Liechtensteinski in od tamkejšnih deželanov poskušene ali storjene prestopke dohodnih postav, ki se vsled nazoče pogodbe tam vpeljejo, preiskavajo in kaznujejo ravno tiste oblastnije in sodnije in po ravno tistih odločbah, kakor tiste, ki so bili v Forarlberžkem ali od avstrijskih podložnikov skušeni ali doprinešeni.

Vsakokratni deželni oskerbnik knežije je prisednik dohodne okrajne sodnije za upravni okraj Feldkirchski, in se bo poklical k vsaki obsodbi dohodnega prestopka, ki ga je kak Liechtensteinčan v knežii storil, — če ne, bo obsodba nična.

Kadar se kak dohodni prestopok zapazi in preiskuje, obdolženec in predmet prestopka prime in hrani, djanjske okolnosti in uspehi preiskave pozvedavajo in zavarjejo, in kadar se kazenska sodba izveršuje, imajo krajni predstojniki, oblastnije in sodnije knežije ravno tiste dolžnosti spolnovati, in podele se jim ravno tiste pravice in prejemšine, kakor za dotične krajne predstojnike, oblastnije in sodnije v Forarlbergu zdaj obstoje, ali bi se kadaj vpeljati znale.

Njegovi svitlosti, suverenemu knezu Liechtensteinskemu je prideržana pravica primilostjenja.

Directen Steuern oder Gemeinde-Umlagen, so wie persönlichen Dienstleistungen können sie nicht unterworfen werden; nur in Ansehung ihres unbeweglichen Eigenthumes unterliegen sie denselben Verpflichtungen und Lasten, wie andere Eigenthümer im Fürstenthume.

Bei Ernennung von Beamten und Angestellten, sei es im Fürstenthume, sei es in Vorarlberg, ist auf Angehörige des Fürstenthumes, welche die erforderlichen Eigenschaften besitzen und von der fürstlichen Regierung empfohlen werden, besondere Rücksicht zu nehmen.

Tabak- und Schiesspulver-Verschleissplätze im Fürstenthume werden in der Regel nur Angehörigen desselben verliehen werden.

A r t i k e l 5.

Den Beamten und Angestellten, welche auf die im Artikel 4 erwähnte Weise im Fürstenthume Liechtenstein im Zoll- und Steuerfache Dienste zu leisten haben, werden dieselben Rechte und Befugnisse eingeräumt und sie haben dieselben Verpflichtungen zu erfüllen, wie auf österreichischem Gebiete.

Die Gerichte, Behörden und Ortsvorsteher des Fürstenthumes werden ihnen bei ihren Dienstverrichtungen denselben Beistand zu leisten haben, wie die österreichischen Behörden auf österreichischem Gebiete den Beamten der gleichen Kategorie.

A r t i k e l 6.

Die im Umfange des Fürstenthumes Liechtenstein, so wie die von Angehörigen desselben versuchten oder verübten Uebertretungen der, in Folge gegenwärtigen Vertrages daselbst eingeführten Gefällsgesetze, werden nach denselben Bestimmungen und von denselben Behörden und Gerichten untersucht und bestraft, wie diejenigen, welche in Vorarlberg oder welche von österreichischen Unterthanen versucht oder verübt werden.

Der jeweilige Landesverweser des Fürstenthumes ist Beisitzer des Gefälls-Bezirksgerichtes für den Verwaltungsbezirk Feldkirch, und wird zur Aburtheilung aller von Liechtensteinern im Fürstenthume begangenen Gefälls-Uebertretungen, bei sonstiger Nichtigkeit, beigezogen werden.

Die Ortsvorstände, Behörden und Gerichte des Fürstenthumes haben bei Entdeckung und Untersuchung von Gefällsübertretungen, Ergreifung und Aufbewahrung der Beschuldigten und der Gegenstände der Uebertretung, Erhebung und Sicherstellung des Thatbestandes und des Erfolges der Untersuchung und der Vollstreckung der Straferkenntnisse dieselben Verpflichtungen zu erfüllen, und es werden ihnen dieselben Befugnisse, so wie der Bezug derselben Gebühren eingeräumt, wie sie in Vorarlberg für die entsprechenden Ortsvorstände, Behörden und Gerichte gegenwärtig bestehen oder in der Folge eingeführt werden sollten.

Seiner Durchlaucht dem souveränen Fürsten von Liechtenstein bleibt das Begnadigungsrecht vorbehalten.

Č l e n 7.

Čisti dokodki colov in potrošnin, ki se poberajo v Forarlbergu in v knežii Liechtensteinski, kolečnin, ki prihajajo od koleku podverženih stvari imenovanih v 1 členu, in tega, kar se skupi za predmete državne samoprodaje tobaka in strelnega prahu, ki se v Forarlbergu in v knežii Liechtensteinski potrosita, se bodo med obema strankama delili tako, kakor se tu odloči:

- a) Čisti dohodki iz potrošnine, iz državne samoprodaje tobaka in strelnega prahu in iz koleka za pratike, časopise in kvarte se bodo delili po razmeri števila prebivavcov teh dežel.
- b) Glede na cile se bo od čistega dohodka znesek skoznih colov odštel, ostanek razpolovičel, polovica — kot dohodek iz zacovolovanja, ki se v Forarlbergu za gornji svet ob Inu in za Vinčgav opravlja, — za Avstrijo prideržala, polovica pa se razdeli med Forarlbergom in Lichtensteinom po razmeri števila ljudi. Verh tega dobi Liechtenstein kot delež skoznih colov polovico nečistega dohodka skoznih colov za blago, ki v Forarlbergu prihaja in v Liechtenstein odhaja, in za blago, ki v Liechtensteinu prihaja in v Forarlbergu odhaja.
- c) Čisti dohodek iz soli se ne bo delil.

Čisti dohodki se tako izrajtajo, da se od zneska nečistih prejemov, kakor se skažejo iz sklenjenih računov, ki jih je treba po vsakem Forarlberžkim in Liechtensteinskem uredu, po vsaki prodajavni zalogi in veliki prodajavnici posebej našteti, odštejejo:

- a) povračila zavolj napačnih pozvedb,
- b) stroški za prodajavne zaloge uredov, za prejemne in prodajavne provizije,
- c) stroški izdelovanja prodanega tobaka in strelnega prahu izrajtani po stalnih poprečnih cenah prejšnega leta,
- d) kot prinesek k stroškom oskerbništva in dnarstvene straže ima Liechtenstein dati naček 10% (deset odstotkov) tej knežii odločenega deleža vkupnih čistih dohodkov (črk. a in b), ktereга je treba od teh čistih dohodkov odvzeti, tako da se ima knežii Liechtensteinski samo ostanek izplačati.

Prebivavci se bodo letos, in potem od 3 do 3 let, in sicer v knežii Liechtensteinski ravno tako šteli, kakor v Forarlbergu, in zapise si bote obe stranki vzajemno naznanovale.

Č l e n 8.

Da se knežko vladarstvo zavarje pred zgubami v letnih dohodkih, ki bi se na

A r t i k e l 7.

Es wird eine Gemeinsamkeit der Rein-Erträgnisse der in Vorarlberg und der im Fürstenthume Liechtenstein eingehenden Zölle, Verzehrungssteuern, der, von den im Artikel 1 genannten stämpelpflichtigen Gegenständen eingehenden Stempel-Abgaben und der Erlöse von den in Vorarlberg und dem Fürstenthume Liechtenstein verbrauchten Gegenständen des Tabak- und Schiesspulver-Monopoles bestehen, und zwar erfolgt die Theilung auf folgende Weise:

- a) *Die Reinerträgnisse der Verzehrungssteuer, des Tabak- und Schiesspulver-Monopoles und der Stempel-Abgaben von Kalendern, Zeitungen und Spielkarten werden im Verhältnisse der Bevölkerung dieser Gebiete getheilt;*
- b) *was die Zölle betrifft, so wird von dem Rein-Erträgnisse der Betrag der Durchfuhrzölle abgezogen, der Rest in zwei Theile getheilt, die eine Hälfte — als den Ertrag der in Vorarlberg für das obere Innthal und das Vintschgau stattfindenden Verzollungen darstellend, für Oesterreich zurückbehalten, und die andere Hälfte zwischen Vorarlberg und Liechtenstein nach Verhältniss der Bevölkerung getheilt. Ueberdiess erhält Liechtenstein als Antheil an den Durchfuhrzöllen die Hälfte des Brutto-Ertrages jener Durchfuhrzölle der, von den, in Vorarlberg ein-, und in Liechtenstein aus-, wie von den in Liechtenstein ein- und in Vorarlberg austretenden Waaren;*
- c) *rücksichtlich des Ertrages des Salzgefälles wird keine Gemeinsamkeit der Rein-Erträgnisse bestehen.*

Die Reinerträgnisse werden dadurch ermittelt, dass von der Summe der Brutto-Einnahmen, wie sie sich aus den individuell aufzuführenden Rechnungs-Abschlüssen aller in Vorarlberg und Liechtenstein bestehenden Aemter, Verschleiss-Niederlagen und Grossverschleisse ergeben, abgezogen werden:

- a) *Die Vergütungen wegen unrichtiger Erhebungen;*
- b) *die Kosten der Verschleiss-Niederlagen der Aemter, der Perceptions- und Verschleiss-Provisionen;*
- c) *die Gestehungskosten des verschlissenen Tabakes und Schiesspulvers nach fixen Durchschnittspreisen des Vorjahres berechnet;*
- d) *als Beitrag zu den Kosten der Verwaltung und Finanzwache hat Liechtenstein ein Pauschale von 10% (zehn Percent) des ihm zufallenden Antheiles aus den gemeinsamen Rein-Erträgnissen (lit. a und b) zu entrichten, welcher von jenen Rein-Erträgnissen abzuziehen ist, so dass nur der Rest an Liechtenstein hinauszuzahlen ist.*

Die Bevölkerung wird zuerst in dem heurigen Jahre und von da angefangen von 3 zu 3 Jahren, und zwar im Fürstenthume Liechtenstein ganz auf dieselbe Weise, wie in Vorarlberg ermittelt, und die Nachweisungen werden gegenseitig mitgetheilt werden.

A r t i k e l 8.

Um die fürstliche Regierung vor plötzlichen Ausfällen in den Jahres-Ein-

enkrat pripetiti znale, mu Avstrija zagotovi kot vsakoletni čisti dohodek iz colov, potrošnin, kolekov od kvart, pratik in časopisov in iz prodaje tobaka in strelnega prahu, 2 gld. k. d. za vsako glavo taistega števila ljudi, ki se bo v treh mescih potem izkazalo, ko bo ta pogodba moč dobila.

Ti nar manjši znesek, ki je Avstrija za-nj porok, se bo v enacih oddelkih vsako četert leta naprej v Liechtensteinsko državno dnarnico plačeval, in kar se iz začasnega končnega računa štirih četertletij več razvidi, se bo konec vsacega leta zraven plačevalo.

Č l e n 9.

Od dneva, kterege se bo nazoče porazumljenje speljalo, bo vzajemno prosto občenje med knežijo Liechtensteinsko in okrogom Forarlberžkim, in za toliko, kolikor je prosto občenje med Forarlbergom in ostalo Avstrijo dopušeno, bo tudi med le to, in med knežijo. Ta odločba posebno zadeva kupčevavce in obertnike, ki na zemlji druge pogajajoče države kupčujejo in obertujejo ali si dela išejo, tako, da se jim nikakoršna davšina naložila ne bo, kateri niso ravno tako tudi domači podložniki podverženi. Tudi naj bo v vsaki državi dopušeno, da fabrikanti in baratavci blago za svojo obertnijo, ki jo doma opravljajo, tam kupujejo, da kupčevavski popotniki, ki nimajo blaga (timoč k večjem poskuske) s seboj, tam naročila naberajo brez davka, če so za to v drugi državi oblast dobili.

Poslednič smejo podložniki vsake države svoje blago na svetu druge države ne plačaje noben davek, in brez da bi jim bilo privoljenja ali obertnijskega lista od te države treba, na somnje prinašati, če imajo za to v lastni deželi oblast, in če so take stvari, katerih tudi notranjci po somnjih prodajati smejo.

Č l e n 10.

Cestnine, in druge namesti njih obstoječe odrajtvila, potem davšine za tlak, za zajeze, mostove in brode, naj se v Forarlbergu in v Liechtensteinu le v tacih zneskih priderže ali na novo vpeljejo, da ne bodo presegle stroškov zderžavanja in navadnih obresti stavbnega kapitala, naj se te davšine poberajo za državo, ali za občine in skupšine; tudi naj pri tem ne bo razločka ne glede na kakovost stvari, ki se prevažujejo, ne na kraj iz kterege pridejo. Tarifa za cestnine in mostnine leta 1822, ki zdaj na Avstrijanskem obstoji, naj velja za nar viksi tarifo, ki se nima nikakor preseči.

künften sicher zu stellen, verbürgt Oesterreich derselben ein jährliches **Rein-Einkommen** an **Zöllen, Verzehrungssteuern, Stämpel-Abgaben** von **Spielkarten, Kalendern und Zeitungen** und an **Erlös** von **Tabak und Schiesspulver** von **2 fl. Conventions-Münze** für den **Kopf** der **innerhalb dreier Monate** nach **Beginn** dieses **Vertrages** nachzuweisenden **Bevölkerung**.

Dieser von Oesterreich verbürgte **Minimal-Rein-Ertrag** wird in **vierteljährigen Raten** im **Vorhinein** an die **liechtenstein'sche Staatscasse** abgeführt, und der aus der **provisorischen Schlussrechnung** der **vier Quartale** sich ergebende **Mehrbetrag** am **Schlusse** jedes **Jahres** darauf **gezahlt**.

A r t i k e l 9.

Vom **Tage** der **Ausführung** gegenwärtiger **Uebereinkunft** an, findet **gegenseitig freier Verkehr** zwischen dem **Fürstenthume Liechtenstein** und dem **Kreise Vorarlberg** und in **demselben Masse**, als der **freie Verkehr** zwischen **Vorarlberg** und dem **übrigen Theile Oesterreichs** gestattet ist, mit dem **letzteren Statt**.

Diese **Bestimmung** bezieht sich **insbesondere** auf **Handels- und Gewerbsleute**, welche in dem **Gebiete** des **anderen contrahirenden Staates** **Handel und Gewerbe** treiben oder **Arbeit** suchen, **dergestalt**, dass **dieselben keiner Abgabe** werden **unterzogen** werden, welcher **nicht gleichmässig** die **eigenen Unterthanen** in **derselben Art** **unterworfen** sind.

Dessgleichen soll **Fabrikanten und Händlern** der **Aufkauf** von **Waaren** zu **ihrem Gewerbe, Betriebe** im **Heimatlande** und **Handlungsreisenden**, welche **nicht Waaren** (sondern **höchstens Muster** derselben) mit sich **führen**, das **Suchen** von **Bestellungen** in dem **einen Staate** ohne eine **Abgabe** gestattet werden, wenn sie die **Befugniss** hiezu in dem **anderen Staate** **erworben** haben.

Endlich sollen die **Unterthanen** des **einen Staates** ihre **Waaren** in dem **Gebiete** des **anderen** **frei** von **Abgaben** und ohne **hierzu** von **diesem Staate** einer **besonderen Concession** oder eines **Gewerbscheines** zu **bedürfen**, auf die **Märkte** bringen können, wenn sie die **Berechtigung** hiezu in dem **eigenen Lande** **geniessen**, und die **Waaren** solche sind, welche **nicht** auch **Inländern** auf **Märkten** zu **verkaufen** **verwehrt** ist.

A r t i k e l 10.

Die **Chaussée-Gelder** und **andere** statt derselben bestehenden **Entrichtungen**, dann **Pflaster-, Damm-, Brücken- und Ueberfuhr-gelder** sollen in **Vorarlberg** und **Liechtenstein** ohne **Rücksicht**, ob sie für **Rechnung** des **Staates** oder von **Gemeinden** und **Corporationen** bestehen, nur in dem **Betrage** **beibehalten** oder **neu eingeführt** werden, als sie die **Unterhaltungskosten** und die **landesüblichen Zinsen** des **Anlage-Capitales** **nicht überschreiten**; auch soll **dabei** ein **Unterschied** je nach der **Beschaffenheit** oder **Herkunft** der **transportirten Gegenstände** **nicht stattfinden**. Der in **Oesterreich** **dermalen** bestehende **Weg- und Brücken-Mauthtarif** vom **Jahre 1822** soll als der **höchste**, in **keinem Falle** zu **überschreitende** **angesehen** werden.

Za poberanje cola v knežii postavljeni uredi imajo tam, kjer so postavljeni, tudi Liechtensteinske cestnine poberati in v Liechtensteinsko državno dnarnico odrajtovati.

Po tem pravilu ima posebna pobera davšin od zapiranja vrat ali od tlaka, tam, kjer na šosiranih cestah še obstoji, nehati, in krajni tlak poleg ceste se ima tako vrajdati, da se za-nj samo cestnina po občni tarifi jemlje.

Č l e n 11.

Privilegije, ki jih kdo za izključno rabljenje iznajdb in poprav po avstrijskih postavah dobi, naj se tudi v knežii Liechtensteinski za veljavne čislajo; vendar se je treba pri izdelovanju ali obertnijskem prodajanju predmetov tacih privilegij v knežii Liechtensteinski deržati tam obstoječih obertnijskih postav.

Sicer se Liechtensteinčanom v vsem, kar se pridobivanja tacih privilegij tiče, dajo enake pravice, kakor avstrijskim podložnikom, in izpeljevanje njihovih privilegij v knežii ima ravno tisto pravno moč, kakor da bi jih na avstrijski zemlji izpeljevali.

Knežki vladi v Vaducu se glede na privilegije, za ktere prosijo knežki podložniki, ktere le-ti dobe, ravno tiste oblasti dajo, in ravno tiste dolžnosti nalože, ktere po avstrijskih postavah deželne poglavarstva imajo, ali bi jih pozneje imeti vtegnile.

Č l e n 12.

Njegova svitlost knez Liechtensteinski obljubi, da bo v knežii ravno taisti sistem zastran teže, mere in dnarja vpeljal, ktere ga bi morda cesarsko vladarstvo po spremenjenju sedajnega sistema v Forarlbergu vpeljalo.

Č l e n 13.

Avstrija si bo prizadevala, da se bodo vse predstva za kupčijo in za obertnost, ktere so ji po obstoječih kupčijskih pogodbah zdaj že podeljene, ali bi se ji po coljskih združenjih in novih pogodbah kadaj še podeljevati znale, tudi na knežijo Liechtensteinsko razprostrele; njegova svitlost knez Liechtensteinski pa izreče, da je pri volji vse taiste dolžnosti z Avstrijo vred prevzeti, ktere ima Avstrija po zdaj že obstoječih kupčijskih in brodarstvenih pogodbah ali po coljskih združenjih, in ktere bi vsled tacih, ki se bodo še le sklenile, kadaj imeti znala.

Za take obljube, po kterih se od Liechtensteina prineski v dnarjih tirjajo, je treba privoljenja Njega svitlosti kneza.

Die im Fürstenthume zur Einhebung der Zölle aufgestellten Aemter haben an den Puncten, wo sie aufgestellt sind, auch die liechtenstein'schen Chaussée-Gelder einzuheben, und in die liechtenstein'sche Staatscasse abzuführen.

Besondere Erhebungen von Thorsperr- oder Pflastergeldern sollen auf chausvirten Strassen da, wo sie noch bestehen, diesem Grundsatz gemäss aufgehoben und die Ortspflaster der Chaussée-Strecke dergestalt eingerechnet werden, dass davon nur die Chaussée-Gelder nach dem allgemeinen Tarife zur Erhebung kommen.

A r t i k e l 11.

Privilegien auf die ausschliessende Benützung von Erfindungen, Entdeckungen und Verbesserungen, welche nach österreichischen Gesetzen erworben werden, sind auch als für das Fürstenthum Liechtenstein gültig anzusehen; doch ist die Verfertigung oder der gewerbmässige Verschleiss der Gegenstände solcher Privilegien im Fürstenthume Liechtenstein an die Beobachtung der daselbst bestehenden Gewerbsgesetze geknüpft.

Uebrigens werden Angehörige des Fürstenthumes Liechtenstein in Allem, was die Erwerbung solcher Privilegien betrifft, den österreichischen Unterthanen gleichgestellt, und die Ausübung der ihnen ertheilten Privilegien im Fürstenthume wird von derselben Rechtswirkung angesehen, als wenn die Ausübung auf österreichischem Gebiete stattfinden würde.

Der fürstlichen Regierung zu Vadutz werden in Ansehung der, von den fürstlichen Unterthanen angesuchten und erlangten Privilegien dieselben Befugnisse zugestanden und dieselben Verpflichtungen auferlegt, welche die österreichischen Gesetze den Statthaltereien auferlegt haben, oder in der Folge auferlegen sollten.

A r t i k e l 12.

Seine Durchlaucht der Fürst von Liechtenstein verpflichtet sich, dasselbe Gewicht, Mass und Münzsystem im Fürstenthume einzuführen, welches die kaiserliche Regierung mit Abänderung des jetzt bestehenden Systemes in Vorarlberg einzuführen finden sollte.

A r t i k e l 13.

Oesterreich wird sich bemühen, alle Vortheile für den Handel und Verkehr, welche ihm durch die bestehenden Handelsverträge schon gegenwärtig eingeräumt sind, oder durch neue Verträge und durch Zoll-Einigungen in der Folge eingeräumt werden sollten, auch auf das Fürstenthum Liechtenstein ausdehnen zu machen, wogegen Seine Durchlaucht der Fürst von Liechtenstein sich zur Mitübernahme der Verpflichtungen bereit erklärt, welche Oesterreich durch die bereits bestehenden oder die, in der Folge abzuschliessenden Handels- und Schiffahrts-Verträge oder durch Zoll-Einigungen erwachsen.

Zu Verpflichtungen, wodurch von Liechtenstein Geldbeiträge gefordert werden, ist die Zustimmung Seiner Durchlaucht erforderlich.

Kadar bo šlo za kupčijske in colne pogodbe s Švajco sploh, ali s kantonama Graubünden ali St. Gallen, ne bo Avstrija pri dotičnih pomenkih le gledala na posebne želje knežkega vladarstva, timuč pogodb tudi pred poterjevala ne bo, preden ne bo zadobila privoljenja njega svitlosti kneza Liechtensteinskega.

Č l e n 14.

Vstanovi se, da bo nazoča pogodba do konca leta 1863 veljala. Ako se je leto pred pretekom te dobe nobena stran ne odpove, naj se nazoča pogodba ima za zdaljšano še na dvanajst let naprej, in ravno tako se ima pozneje vselej misliti, da je ta pogodba na daljnih dvanajst let zdaljšana, če se je leto pred, preden njeni terpež mine, nobena stranka ne odpove.

Č l e n 15.

Nazoča pogodba se bo, če ne pred, naj dalje v štirih tednih od današnjega dne, na Dunaju priterdila.

V poverjenje tega sta pooblastjenca visocih pogajajočih strank pogodbo podpisala, in ji svoja pečata pritisnila.

Storjeno na Dunaju 5. Junija 1852.

Posebni člen 1.

(K členu 2.)

1. Njegova svitlost knez Liechtensteinski izreče, da je pri volji, če bi cesarska vlada za potrebno spoznala, v knežii tudi vpeljati avstrijske postave zastran privatnega in uredskega zaznamovanje blagá.

2. Le v dogovoru z njegovo svitlostjo, knezom, se bo v knežii po postavah, na Avstrijskem zdaj obstoječih vpeljana potrošnina, za peti del sedajnega stavka povišala, ali na take stvari razprostrela, ki ji zdaj niso podveržene.

Ako se dogovor ne doseže, je vsaci pogajajoči visoci stranki na voljo dano, pogodbe se odpovedati in čez tri mesce od nje odstopiti.

Posebni člen 2.

(K členu 2.)

1. Za prevaževanje iz Švajce in v Švajco, za občenje na mejah in po pošti bodo v knežii Liechtensteinski ravno tiste olajšave in prednosti veljale, kakor v

Sollte es sich um Handels- und Zollverträge mit der Schweiz überhaupt, oder mit den Cantonen Graubünden oder St. Gallen handeln, so wird Oesterreich nicht bloss die besonderen Wünsche der fürstlichen Regierung bei der Unterhandlung berücksichtigen, sondern auch den Vertrag nicht ratificiren, bevor es sich der Zustimmung Seiner Durchlaucht des Fürsten von Liechtenstein nicht versichert hat.

Artikel 14.

Die Dauer des gegenwärtigen Vertrages wird bis Ende 1863 festgesetzt. Erfolgt Ein Jahr vor Ablauf dieses Zeitraumes keine Kündigung, so ist gegenwärtiger Vertrag als auf weitere zwölf Jahre verlängert anzusehen, und ebenso ist in der Folge der Vertrag jedesmal als auf weitere zwölf Jahre verlängert zu betrachten, wenn Ein Jahr vor dem Ablaufe seiner Dauer von keiner Seite eine Kündigung erfolgt.

Artikel 15.

Die Ratification gegenwärtigen Vertrages wird, wenn nicht eher, längstens vier Wochen vom heutigen Tage an gerechnet, in Wien erfolgen.

Urkund dessen haben die Bevollmächtigten der hohen contrahirenden Theile den Vertrag unterschrieben und ihre Siegel beigedrückt.

So geschehen zu Wien den 5. Juni 1852.

Separat-Artikel 1.

(Zu Artikel 2.)

1. Seine Durchlaucht der Fürst von Liechtenstein erklären sich bereit, für den Fall, dass die kaiserliche Regierung es für nöthig erachten sollte, auch die österreichischen Gesetze über die Privat- und die ämtliche Waarenbezeichnung im Fürstenthume einzuführen.

2. Die Erhöhung der, nach den gegenwärtigen in Oesterreich bestehenden Gesetzen im Fürstenthume Liechtenstein eingeführten Verzehrungssteuer um ein Fünftel des gegenwärtigen Satzes oder ihre Ausdehnung auf derselben jetzt nicht unterliegende Gegenstände wird nur im Einverständnisse mit Seiner Durchlaucht erfolgen.

Wird ein Einverständniss nicht erzielt, so steht es jedem der hohen contrahirenden Theile zu, den Vertrag zu kündigen und nach drei Monaten aus demselben auszuschneiden.

Separat-Artikel 2.

(Zu Artikel 2.)

1. Die Durchfuhr aus und nach der Schweiz, der Gränz- und Postverkehr werden im Fürstenthume Liechtenstein dieselben Erleichterungen und Begünstigungen geniessen, wie in Vorarlberg; der Weideverkehr aber überdiess die

Forarlbergu; zastran paše bo na dana verh tega nar veči olajšava, ki je na kateri si bodi avstrijski meji proti Švajci dopušena.

V §. 25, št. 3. predgovora k avstrijski colni tarifi izrečena prednost zastran cola za prevaževanje blaga po cestah, ki niso daljši kot 10 milj, se razprostre na vse blago, katero v Liechtensteinu prihaja in v Forarlbergu izhaja, ali nasproti v Forarlbergu prihaja in v Liechtensteinu odhaja.

2. Med avstrijskim in liechtensteinskim vladarstvom sklenjena pogodba leta 1849 zastran pridobivanja soli se podaljša na toliko časa, kolikor bo nazoča pogodba terpela, in se v tem spremeni, da naj se k množini soli, katero je knežii dajati, tudi taista sol šteje, katero potrebujejo živinoredniki in kmetovavci knežije za živino in oziroma za gnoj. C. k. zakladnica soli v Feldkirhu bo to sol dajala knežki vladi po taisti ceni, ki je primerna tamkejšnim stroškom izdelovanja, in v taistem stanu, oziroma z ravno tisto primešo, kakor se sol v Forarlbergu prodaja.

Cene, za ktere Liechtensteinsko vladarstvo sol v knežii prodajati da, so ravno take, kakor cene za samoprodajo pri c. k. zakladnici v Feldkirchu, in kakor pri velcih prodajališih privatnikov, in k večjem se od njih stroški vožnje od Feldkircha do Vaduca odšteti smejo.

Tudi se živinska in gnojna sol, ki ima manjši ceno, le v taisti meri in staistimi previdnostmi prodajati sme, ki zastran tega v Forarlbergu obstoje.

3. Cena tobaka in strelnega prahu bo v Liechtensteinu ravno tista, kakor v Forarlbergu, in tiste osebe in skupšine, kterim se v Forarlbergu tobak in strelni prah ceneji dajeta, ju bodo tudi v Liechtensteinu ceneji dobivale.

4. V tej pogodbi omenjeni colni, davki in cene predmetov deržavne samoprodaje se imajo v taisti veljavini plačevati, ktera je tudi v Forarlbergu za ti namen spoznana, in v razmeri vrednosti, ki je tam vpeljana; ravno v tej veljavini in razmeri vrednosti se ima tudi vse izplačevati, kar pride plačevati zavolj nepravih pozvedb, odpustkov davka, provizionov za poberanje davka, za prodajanje predmetov deržavne samoprodaje in za enake primerleje, ki zadevajo neposredno poberanje davkov.

Tuj dnar, ki je med ljudmi v knežii Liechtensteinski, se ima porajtati po evalvacijnih razkazkih, ki za Forarlberžko obstoje. Pri plačilih v kovanem dnarju vdeleženec nima dolžnosti, to, kar se mu vun da, v avstrijskem papirnatem dnarju vzeti.

grösste an irgend einer österreichischen Gränze gegen die Schweiz oder Deutschland gestattete Erleichterung.

Die im §. 25, Z. 3 der Vorerinnerungen des österreichischen Zolltarifes enthaltene Begünstigung im Durchfuhrzolle für die Waarendurchfuhr auf Strassenstrecken, die 10 Meilen nicht überschreiten, wird auf alle in Liechtenstein ein- und in Vorarlberg aus- oder umgekehrt in Vorarlberg ein- und in Liechtenstein austretenden Waaren ausgedehnt werden.

2. Der zwischen der österreichischen und liechtenstein'schen Regierung abgeschlossene Salzlieferungs-Vertrag vom Jahre 1849 wird auf die Dauer dieses Vertrages verlängert und dahin abgeändert, dass unter der, dem Fürstenthume zu überlassenden Salzmenge auch das für die Viehzüchter und Landwirthe des Fürstenthumes für das Vieh, beziehungsweise für die Düngung erforderliche Salz begriffen sein soll. Dieses Salz wird der fürstlichen Regierung von der k. k. Salzlegstätte in Feldkirch um die dortigen Gestehungskosten und in dem Zustande, beziehungsweise mit der Beimischung überlassen werden, wie es in Vorarlberg in Verschleiss gesetzt wird.

Die Preise, um welche die liechtenstein'sche Regierung das Salz im Fürstenthume verkaufen lässt, dürfen höchstens um die Kosten der Fracht von Feldkirch nach Vadutz niedriger sein, als die in Feldkirch bei der k. k. Salzlegstätte bestehenden Monopols- oder die dortigen Verkaufspreise des Grossverschleisses von Privaten. Auch ist das im Preise begünstigte Vieh- und Dungsaltz nur in jenem Ausmasse und unter jenen Vorsichten zu verkaufen, die diessfalls in Vorarlberg eingeführt sind.

3. Die Preise von Tabak und Schiesspulver werden in Vorarlberg und Liechtenstein dieselben sein, und diejenigen Personen und Körperschaften, sowie diejenigen Beschäftigungsarten, welchen in Vorarlberg der begünstigte Bezug von Tabak oder Schiesspulver eingeräumt ist, werden denselben auch in Liechtenstein zu geniessen haben.

4. Die den Gegenstand dieses Vertrages bildenden Zölle, Steuern und Preise der Gegenstände des Staatsmonopols sind in derselben Valuta zu entrichten, welche auch in Vorarlberg zu diesem Zwecke angenommen wird, und in dem daselbst gesetzlich bestehenden Werthsverhältnisse; in derselben Valuta und in gleichem Werthsverhältnisse haben auch die Hinauszahlungen wegen unrichtiger Erhebungen, Steuernachlässe, Provisionen für Steuer-Perceptionen und den Verschleiss von Staatsmonopols-Gegenständen und ähnlicher auf die unmittelbare Abgabenerhebung sich beziehender Anlässe zu erfolgen.

Die im Fürstenthume Liechtenstein coursirenden fremden Münzen sind nach den für Vorarlberg bestehenden Evaluations-Tabellen anzurechnen. Bei Zahlungen mit klingender Münze ist die Partei zur Annahme des Herausbetrages in österreichischem Papiergelde nicht verpflichtet.

Posebni člen 3.**(K členu 4.)**

1. Knežki vladi se bo vselej naznanilo, kadar se kak urednik ali služabnik izmed taistih, ki so v knežii postavljeni, prestavi, in gledati se ima na vterjene vgovore, zavolj katerih bi se odsvetovati moralo, kakemu človeku v knežii službo dati.

Tudi bodo avstrijske oblasti kolikor bo moč, po volji knežke vlade ravnale, ako bi ta želela da bi se kak človek zavolj javnih ozirov prestavil.

2. V knežii postavljena c. k. dнарstvena straža mora, ako politična deželna oblast to zahteva, policijsko pripomoč dajati.

Posebni člen 4.**(K členu 5.)**

1. Knežko vladarstvo je dolžno, v Balgersu napraviti tako malo colnijo I. razreda, kakoršna je dosedajna c. k. mala colnija I. razreda v Gallmistu, in ako bi se potreba skazala, tudi poslopje za pomočno colnijo pri Bendernu in hišo za naznanilno stražo pri Maelsu, in dokler vse to narejeno ne bo, za to skerbeti, da se uredi začasno kam postavijo, za kar bo vsaka vlada polovico stroškov plačala.

Risi za omenjene poslopja se bodo v vzajemnem dogovoru ustanovili.

Stavbne stroške posodi Avstrija, in oni se imajo v dvanajstih enacij letnih oddelkih brez obresti tako nazaj plačevati, da Avstrija vsaki letni oddelek od letnih dohodkov, ki na Liechtenstein pridejo, precí odšteje in za se priderži, Nazaj plačevanje se bo začelo 1. Novembra 1853, in če bi stavbe do tiktat ne bile dodelane, in stavbni stroški bi še ne bili vgotovljeni, bo treba posamezne oddelke z dvanajstim delom taistih zneskov plačevati, kateri so v stavbnih prevdarkih razkazani.

Na dalje bo knežka vlada na svoje stroške dala pisarnico taistemu avstrijskemu uredniku, kateri ima v mestu njenega sedeža preiskave zasiran dohodnih prestopkov, ki so bili v knežii storjeni, voditi.

Stroške za opravo, kurjavo, svečavo in zderžanje poslopij, in stroške za kasarne in staniša straž plačuje Avstrija. Če bi pa težko bilo, kasarn najti, mora Liechtensteinsko vladarstvo skerbeti, da se one na avstrijski račun dobe.

2. Kadar imajo cesarsko vladarstvo in njegovi uredniki in postavljenici knežki

Separat-Artikel 3.*(Zu Artikel 4.)*

1. Jeder Wechsel in der Person der im Fürstenthume stationirten Beamten und Diener wird der fürstlichen Regierung mitgetheilt, und sollen gegründete Bedenken, welche die Zuweisung eines Individuums zur Dienstleistung im Fürstenthume nicht rätlich erscheinen lassen, berücksichtigt werden.

Auch werden die österreichischen Behörden den, von der fürstlichen Regierung aus öffentlichen Rücksichten beregten Uebersetzungen möglichste Rücksicht tragen.

2. Die im Fürstenthume stationirte k. k. Finanzwache hat über Anrufen der politischen Landesbehörde polizeiliche Assistenz zu leisten.

Separat-Artikel 4.*(Zu Artikel 5.)*

1. Die fürstliche Regierung ist verpflichtet, ein, dem bisherigen k. k. Nebenzollamte I. Classe in Gallmist an Grösse gleichkommendes Nebenzollamt I. Classe in Balzers und bei nachgewiesenem Bedürfnisse auch ein Hilfszollamtgebäude bei Benders und ein Aviso-Postenhaus bei Mäls zu errichten, und bis dieselben errichtet sind, für die provisorische Unterbringung zu sorgen, deren Kosten gemeinschaftlich mit Oesterreich zu gleichen Theilen zu tragen sind.

Die Baupläne für die erwähnten Gebäude werden im gemeinsamen Einverständnisse festgesetzt werden.

Die Baukosten werden von Oesterreich vorschussweise bestritten und in zwölf gleichen unverzinslichen Jahresraten dergestalt rückvergütet werden, dass jede Jahresrate von dem auf Liechtenstein fallenden jährlichen Revenuen-Antheile gleich in Abzug gebracht und von Oesterreich rückbehalten wird. Die Rückzahlung beginnt am 1. November 1853 und, wenn bis dahin die Bauten nicht vollendet und die Baukosten nicht liquidirt sein sollten, werden die einzelnen Raten mit dem zwölften Theile der in den Bau-Ueberschlägen enthaltenen Summen zu entrichten sein.

Die fürstliche Regierung verschafft ferner dem österreichischen Beamten, welcher am Sitze derselben die Untersuchungen über die im Fürstenthume begangenen Gefällsübertretungen abzuführen hat, auf ihre Kosten das Kanzlei-Local.

Die Kosten der Einrichtung, der Beheizung und Beleuchtung, Erhaltung der Gebäude, ferner die Kosten der Casernirung und Unterbringung der Wachposten hat Oesterreich zu tragen.

Die liechtenstein'sche Regierung hat aber, falls Schwierigkeiten entstehen, für Ausmittlung der Casernen auf Kosten Oesterreichs Sorge zu tragen.

2. Bei den, von der kaiserlichen Regierung und deren Beamten und An-

vladi in prebivavcom knežije kaj plačevati, ti niso dolžni, papirnatega dnarja po imenski vrednosti za plačila jemati, če nazoča pogodba, ali posebne porazumljenja tega izrečno ne odločijo.

Posebni člen 5.

(K členu 6.)

Njega svitlost knez obljubi, da se pravice pomilostjenja ne bo drugači posluževal, kakor da bodo sodnijske stopnje pred dognane, in le tako, da se delež ovadnika ne bo kratil.

Posebni člen 6.

(K členu 7.)

1. Čisti dohodki se bodo začasno konec vsacega letnega četertina pri dnarstvenem okrajnem vodstvu v Feldkirchu izrajtovali.

Iazkaz izrajtovanja bo zapopadel vse prejemke in izdajke, kateri se imajo deliti, kar jih je bilo pri vsacemu uredu, vsacem prodajališu in vsaci veliki prodajavnici v Forarlbergu in v Liechtensteinu, in se ima dvakrat spisati, predstojnik okrajnega vodstva pa ima na njem poterčiti, da se primeri računom, in da je sestavljen po odločbah nazoče pogodbe.

Obadva spisa se imata knežki Liechteinski vladi izročiti, ktera potem na enem poterdi, da je prav, in ga okrajnemu vodstvu nazaj pošlje. Knežka vlada sme tiritjati, da se ji razjasni, kar je treba, in njeni komisar sme račune pregledati, kar se mu mora radovoljno dopustiti.

Končni račun za celo upravno leto stori nar viši računska oblastnija na Dunaju.

Dasiravno se po tem računnu znesek dohodka, ki knežii gre, spremeniti zna, ga bo vendar Njega svitlost knez toliko za veljavnega spoznal, kolikor ti račun sačun samo taiste računnske pregreske popravi, kateri so se pripetili pri prerajtovanju posameznih prejemkov in izdajkov, zapopadenih v začasnem računnu. Ako se bodo prejemki ali izdajki izločevali, to knežijo Liechtensteinsko ne veže, torej si priderži vse vgovore proti končnemu računnu, kateri so vterjeni po reči sami, ali po tej pogodbi.

Ako se končni račun knežkemu vladarstvu ne poda v treh letih od dneva, kterega se je spoznani začasni račun zadnih kvater dotičnega npravnega leta nazaj poslal bil, veljavne ostanejo odločbe začasnega računa.

gestellten zu leistenden Zahlungen sollen die fürstliche Regierung und die Angehörigen des Fürstenthumes nicht gezwungen sein, dort — wo es gegenwärtiger Vertrag oder besondere Stipulationen nicht ausdrücklich bestimmen, Papiergeld im Nominalwerthe an Zahlung anzunehmen.

Separat-Artikel 5.

(Zu Artikel 6.)

Seine Durchlaucht erklären das Begnadigungsrecht nur nach geendetem Instanzenzuge und dergestalt ausüben zu wollen, dass der Anzeiger-Antheil nicht verkürzt wird.

Separat-Artikel 6.

(Zu Artikel 7.)

1. Die Feststellung der Rein-Einkünfte findet provisorisch am Schlusse jeden Quartales bei der Finanzbezirks-Direction in Feldkirch Statt.

Der Abrechnungs-Ausweis, welcher alle der Theilung unterliegenden Einnahmen und Ausgaben jeden Amtes, jeder Verschleissstätte und jeden Grossverschleisses in Vorarlberg und Liechtenstein abgesondert enthalten wird, ist in zwei Parien zu verfassen, von dem Vorstande der Bezirksdirection als mit den Rechnungen übereinstimmend und nach den Bestimmungen dieses Vertrages abgefasst, zu bestätigen.

Beide Parien sind der fürstlich-liechtenstein'schen Regierung zu übermitteln, welche das eine Pare mit dem Anerkenntnisse der Richtigkeit versehen, der Bezirksdirection zurücksendet. Es steht der fürstlichen Regierung frei, die nöthigen Aufklärungen zu fordern und durch einen Commissär in die Rechnungen Einsicht zu nehmen, die ihm bereitwilligst zu gestatten ist.

Die definitive Abrechnung wird für das gesammte Verwaltungsjahr durch die oberste Rechnungsbehörde in Wien gepflogen.

Seine Durchlaucht wird diese Abrechnung, wiewohl durch deren Ergebnisse die, dem Fürstenthume gebührende Einnahms-Quote geändert werden kann, insoweit als bindend anerkennen, als dadurch bloss Rechnungsfehler richtig gestellt werden, welche bei Ermittlung der einzelnen in der provisorischen Abrechnung erscheinenden Einnahms- oder Abgabsposten sich ergeben.

Ausscheidungen von Einnahms- oder Aufnahme von Abzugsposten sind für Liechtenstein nicht bindend, daher sich alle in der Sache oder in diesem Vertrage gegründeten Einwendungen gegen die definitive Abrechnung vorbehalten werden.

Wird die definitive Abrechnung der fürstlichen Regierung nicht binnen drei Jahren vom Tage der Zurückmittlung der anerkannten provisorischen Abrechnung des letzten Quartales des betreffenden Verwaltungsjahres an gerechnet, zugestellt, so verbleibt es bei den Bestimmungen der provisorischen Abrechnung.

2. Računi se po taisti veljavini, po kateri se posamezni colni in davki poberajo, torej tudi celo, ali deloma v papirnatem dnarju, za kolikor se je taki pri colnih in davkarskih uredih za vse ali oziroma za nekatere davšine jemal, in po taisti razmeri vrednosti, po kateri se je to godilo.

Posebni člen 7.

(K členu 8.)

Povračilo in poravnava se po členu 8. opravita v taisti veljavini, po kateri se vsled 6. posebnega člena št. 2. računi.

Nazoči posebni členi imajo ravno tisto moč in veljavo, kakor če bi bili vzeti v pogodbo današnega dneva; oni se imajo priterditi, in priterdbi naj se izmenjate ob enem s priterdbama pogodbe.

V poverjenje tega sta pooblastjenca visocih pogajajočih vdeležencov te posebne člene podpisala, in svoja pečata pritiskala.

Dr. Karol Hock s. r.

Dr. C. Mayer s. r.

Smo vse odločbe te pogodbe pretehtali, jo za dobro spoznali in poterdili; obljubimo tudi s Svojo cesarsko besedo za Se in za Svoje naslednike, da bomo vesnjeni zapopad zvesto spolnovali in spolnovati dali.

V poterjenje tega smo nazoče pismo z lastno roko podpisali, in na-nj Naš cesarsk pečat pritiskati ukazali.

Storjeno v Našem cesarskem glavnem mestu v Budi dne štir in dvajsetega Junija v letu Kristusovem tisuč osem sto dve in petdesetem, Našega vladanja četrtem.

Franco Jožef.

(L. S.)

Gr. Buol-Schauenstein s. r.

Po najvišjem zavkazu Nj. c. k. apost.

Veličanstva:

J. Vesque žl. Püttingen s. r.

c. k. dvorni in minist. svetovavec.

2. Die Abrechnung findet in der Valuta Statt, in welcher die einzelnen Zölle und Steuern eingehoben werden, also auch ganz oder theilweise in Papiergeld, insoferne dasselbe bei den Zoll- und Steuerämtern für alle oder beziehungsweise für einige Abgaben an Zahlung angenommen wurde, und zu dem Werthsverhältnisse, in welchem dieses der Fall war.

Separat - Artikel 7.

(Zu Artikel 8.)

Der Ersatz wie die Ausgleichung nach Artikel 8 geschieht in der Valuta, in welcher nach Separat-Artikel 6, Z. 2, die Abrechnung stattfindet.

Die gegenwärtigen Separat-Artikel haben dieselbe Kraft und Geltung, als wenn sie in den Vertrag vom heutigen Tage aufgenommen wären. Sie sollen ratificirt und die Ratificationen sollen gleichzeitig mit jenen des Vertrages selbst ausgewechselt werden.

Urkund dessen haben die Bevollmächtigten der hohen contrahirenden Theile diese Separat-Artikel unterschrieben und ihre Siegel beigedrückt.

Dr. Carl Hock m. p.

Dr. C. Mayer m. p.

So haben Wir, nach Prüfung sämtlicher Bestimmungen dieses Vertrages, denselben gutgeheissen und genehmiget; versprechen auch mit Unserem kaiserlichen Worte für Uns und Unsere Nachfolger, denselben seinem ganzen Inhalte nach getreu zu beobachten und beobachten zu lassen.

Zu dessen Bestätigung haben Wir gegenwärtige Urkunde eigenhändig unterzeichnet und selber Unser kaiserliches Insiegel beidrucken lassen.

So geschehen in Unserer kaiserlichen Hauptstadt Ofen am vier und zwanzigsten Juni im Jahre des Heiles Eintausend Achthundert Zwei und Fünfzig, Unserer Reiche im Vierten.

Franz Joseph m. p.

L. S.

Gr. Boul-Schauenstein m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung Seiner k. k.
Apostolischen Majestät:

J. Vesque v. Püttlingen m. p.

k. k. Hof- und Ministerialrath.

Razglas c. k. ministerstev dnarstva in kupčije 10. Julija 1852,

zastran sprejetja knežije Liechtensteinske v avstrijansko colno zvezo.

(Je v obn. derž. zak. in vladnim listu, XLV. délu, št. 147, izdanim in razposlanim v samo-nemškim kakor tud slovensko-nemškim jeziku 31. Julija 1852.)

Da se izpelje v deržavnem zakoniku in vladnem listu ob enem razglašena deržavna pogodba 5. Junija 1852 zastran sprejetja knežije Liechtensteinske v avstrijansko colno zvezo, se zavkaže;

1. Počemši s 1. Avgusta 1852 se colna poteza med Liechtensteinom in Forarlbergom odpravi, slobodno občenje med obema deržavama vpelje, in mejna poteza, ki loči knežijo Liechtensteinsko od Švajce, je colna poteza.

2. Za opravljanje colnega ravnanja ste v knežii Liechtensteinski c. k. avstrijanski in knežki Liechtensteinski colnii v Bndernü z oblastmi malih colnij II. razreda, in v Balzersu z oblastmi sedaj odpravljene male colnije I. razredu v Gallmistu.

3. Za colne ceste se izrečejo ceste, ktere pri Bndernü, Maeslu in pri Luciensteigu nehajo, in k dotičnim colnijam peljejo.

4. Cela knežija Liechtenstein se vzame v mejni okraj vkupne colne okolije.

5. Odločbe, ki imajo moč za Forarlberžki mejni okraj, tudi veljajo za Liechtensteinski mejni okraj.

6. Pozneje se bo razglasilo, kako se bo dosedajni Forarlberžki mejni okraj spremenil, in kako se bodo odločili organi za pregledovanje in njim v nadčuvanje izročén okraj v knežii Liechtensteinski.

7. Iz odposlancov obeh vladarstev je komisija, ki ima svoj sedež v Vaduzu, za to sestavljena, da v pervó vpelje te postave in dotične naredbe.

Potem, ko bo svoje dela dokončala, bo oskerbovanje vkupnih colov, predmetov deržavne samoprodaje, potrošnin in porabnih štempeljnov v knežii Liechtensteinski prevzela c. k. katedralna okrajna oskerbnija v Feldkirchnu.

Baumgartner s. r.

**Kundmachung der k. k. Ministerien der Finanzen und des Handels
vom 10. Juli 1852,**

**betreffend die Aufnahme des Fürstenthumes Liechtenstein in den österreichischen
Zollverband.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XLV. Stück, Nr. 147. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein-, als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 31. Juli 1852.)

In Vollziehung des, gleichzeitig im Reichsgesetz- und Regierungsblatte kundgemachten Staatsvertrages vom 5. Juni 1852, betreffend die Aufnahme des Fürstenthumes Liechtenstein in den österreichischen Zollverband wird verordnet:

1. Vom 1. August 1852 angefangen wird die Zoll-Linie zwischen Liechtenstein und Vorarlberg aufgehoben, der freie Verkehr zwischen beiden Staatsgebieten hergestellt, und es bildet die Gränzlinie, welche das Fürstenthum Liechtenstein von der Schweiz scheidet, die Zoll-Linie.

2. Zur Vornahme des Zollverfahrens bestehen im Fürstenthume Liechtenstein die k. k. österreichischen und fürstlich-liechtenstein'schen Zollämter zu Bendern mit den Befugnissen eines Nebenzollamtes II. Classe, und zu Balzers mit den Befugnissen des, nunmehr aufgehobenen Nebenzollamtes I. Classe zu Gallmist.

3. Als Zollstrassen werden die bei Bendern, Mäls und am Luziensteige einmündenden und zu den betreffenden Zollämtern führenden Strassen erklärt.

4. Das Fürstenthum Liechtenstein wird seiner ganzen Ausdehnung nach in den Gränzbezirk des gemeinsamen Zollgebietes einbezogen.

5. Die für den vorarlberg'schen Gränzbezirk geltenden Bestimmungen finden auch auf den liechtenstein'schen Gränzbezirk Anwendung.

6. Die Abänderungen des bisherigen vorarlberg'schen Gränzbezirkes und die Bestimmung der Controls-Organen und ihres Ueberwachungsbezirkes im Fürstenthume Liechtenstein werden nachträglich bekannt gemacht werden.

7. Mit der ersten Einführung dieser Gesetze und der hierauf bezüglichen Massregeln ist eine, aus Abgeordneten beider Regierungen zusammengesetzte Commission mit dem Sitze in Vaduz beauftragt.

Nach Beendigung ihrer Aufgabe geht die Verwaltung der gemeinsamen Zölle, Staats-Monopole, Verzehrungssteuern und Verbrauchsstämpel für das Fürstenthum Liechtenstein an die k. k. Cameral-Bezirks-Verwaltung in Feldkirch über.

Baumgartner m. p.

Spisek od c. k. kupčijskega ministerstva 19. Julija 1852 podeljenih
izklenivnih privilegij.

C. k. kupčijsko ministerstvo je té le izklenivne privilegie dodelilo :

1. Viljelmu Samuelu Dobbsu, fabrikantu mašin v Pešti, za popravo v sestavi mašin s soparo z vertečostjo; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4464-k.)

2. Albertu Managetta vitezu Lerchenauskemu, ekonomu na Dunaju, (Neubau št. 291) in Avgustu Quidde, tehniku na Dunaju (Jožefovo mesto št. 225) za iznajdbo naprave, parobrode urneje, varniše in ob enim ložeje na re-
kah in na morju goniti; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4465-k.)

3. Jožefu Schindlerju, ključavničarju na Dunaju (Landstrasse št. 390), za iznajdbo mašine za razparovanje usnja, s katero se usnje z dvéma valjajema nategne in z razporilom v dva enaka ravna dela razpore; ta mašina preseže vse dosadanje iznajdbe in se jermenarjem in sedlarjem zavoljo njene koristnosti in vgodnosti priporoča; — za eno leto. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglakarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 4512-k.)

4. Janezu Kristophu, knez Liechtensteinovemu stavbnemu polirju na Dunaju (mesto št. 252) za iznajdbo kovnega pripravka, ki se da na obširnih kakor tudi na ruskih dimnikih napraviti, se do svoje mere razgrét sam saprè in ogenj v trenutju zadušiti zamore; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4513-k.)

5. Ignaciu Gallovitschu, opravniku pri vdovi Franca Machtsa, posestnici c. k. poobl. fabrike za sreberno in zlato blago na Dunaju (Vidmu št. 84 in 85) za iznajdbo mašine, s katero se v vsih kovih povoljne oblike v desetim delu časa beržeje naredi, kakor doslej; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4514-k.)

6. Venceljnu Schmelkerju, kafetirju v Gaudenzdorfu pri Dunaju, Karlu Brunnhuberju, knjigostavniku in Hermanu Lutzu, modljerju na Dunaju (Vidmu št. 851) po Jožefu Bartchu, poobl. civilnim agentu na Dunaju (mesto št. 730) za iznajdbo in popravo v izdelovanju podnetil v vžganje vsakterih reči za kurjavo, te podnetila so ložeje in zavoljo tega se dajo tudi lože prenašati,

Verzeichniss der von dem k. k. Handels - Ministerium unter 19. Juli 1852 verliehenen ausschliessenden Privilegien.

Das k. k. Handels - Ministerium hat folgende ausschliessende Privilegien verliehen:

1. Dem *Wilhelm Samuel Dobbs*, Maschinenfabrikanten in *Pesth*, auf die Verbesserung in der Construction der Dampfmachine mit rotirender Bewegung; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 4464-H.)

2. Den *Albert Managetta Ritter v. Lerchenau*, Oekonomen in *Wien* (Neubau Nr. 291), und *August Quidde*, Techniker in *Wien* (Josephstadt Nr. 225), auf die Erfindung einer Vorrichtung, die Dampfschiffe schneller, sicherer und zugleich mit weit weniger Kraft sowohl in Flüssen als auch zur See in Bewegung zu setzen; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 4465-H.)

3. Dem *Joseph Schindler*, Maschinenschlosser in *Wien* (Landstrasse Nr. 390), auf die Erfindung einer Lederspaltmaschine, wodurch mittelst zweier Walzen das Leder gespannt, und durch das Spaltmesser in zwei ganz gleiche ebene Theile gespaltet werde, welche Maschine alle bisherigen derartigen Erfindungen übertreffe, und für *Taschner, Riemer und Sattler* wegen ihrer Nützlichkeit und Zweckmässigkeit empfehlenswerth sei; — auf Ein Jahr. Die offene Privilegiumsbeschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 4512-H.)

4. Dem *Johann Christoph*, fürstl. *Liechtenstein'schen* Baupolier in *Wien* (Stadt Nr. 252), auf die Erfindung eines metallenen Apparates, welcher sowohl an schließbaren als auch an russischen Kaminen angebracht werden könne, sich von selbst durch die Wärme von einigen Graden sperre und dazu diene, um das Kaminfeuer augenblicklich zu löschen; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 4513-H.)

5. Dem *Ignaz Gallowitsch*, Geschäftsleiter bei *Franz Machts Witwe*, Inhaberin einer k. k. landesbefugten Gold- und Silber-Plaquéwaarenfabrik in *Wien* (Wieden Nr. 84 und 85), auf die Erfindung einer Maschine, womit in allen Metallen beliebige Formen und Dessins in dem zehnten Theile der früher hiezu benöthigten Zeit erzeugt werden können; auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 4514-H.)

6. Den *Wenzel Schmelker*, Kaffeehaus-Inhaber in *Gaudenzdorf bei Wien*; *Karl Brunnhuber*, Schriftsetzer, und *Hermann Lutz*, Modelleur in *Wien* (Wieden Nr. 851), durch *Joseph Bartsch*, berechtigten Civilagenten in *Wien* (Stadt Nr. 730), auf eine Erfindung und Verbesserung in der Erzeugung von Unterzündern zum Anbrennen aller Gattungen vom Brennmaterial, welche gegen die bisher erzeugten Unterzündler specifisch leichter, daher

kakor dosadanje, so brez smeradú in ceneje; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4631-k.)

7. Eduardu Karlu Rutzu, sinu fabrikanta v Monakovim, po Miroslavu Rödigreju na Dunaju, (pri Sv. Urhu št. 50), za iznajdbo laka za usnje, ki stori usnje silno lepo svitlo, mehko in voljno in se da za škorne in čevlje, kakor tudi za vojaško jerménje, konjsko opravo in za kočije hasnovito rabiti; — za pet let. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4632-k.)

8. Jožefu Stögerju, lepopiscu na Dunaju (Vidmu št. 787) za iznajdbo pripravka, čerke iz nalaš za to pripravljenega usnja in papirja, kakoršne koli barve, kakor tudi v srebru, zlatu in bronsu za kupčevavske table, naznanila i. t. d. izdelovati, ktere čerke so posebno čiste, stanovitne in po ceni; — za eno leto. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 4664-k.)

9. Antonu Maserati v Terstu št. 796, za iznajdbo šivavnice, s katero se da ne le ravno ampak tudi krivo karkoli šivati; — za eno leto. Odperti popis privilegie je pri c. k. poglavarstvu v Terstu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 4672-k.)

10. Alfonsu Jobard, c. ruskemu dvornemu svetovavcu in profesorju na Kazanskim vseučelišu, viteza reda sv. Vladimírja, stanujočemu na Dunaju (mesto št. 723) za iznajdbo in popravo pri lampah, ki obstoji v ekonomijski lampi brez mehanizma in se s tem veči svitloba po manji ceni doseže; — za dve leti. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4809-k.)

11. Jožefu Adami, barkarskemu arhitektu pri c. k. Teržaški pristajnji, za iznajdbo 1) v zidanju tako imenovanih barkinih jerinov iz kamna, v kterih se morejo vsaktere barke, z jadri in parobrodi popoluoma na suho djati, potem popravljeni ali predelovani ali pa z novega tesati, brez da je razloček med prihojo in odhojo morja prevelik, da je mogoče barke, ktere globoko plavajo, na enako djati, in brez da bi se voda s soparo ali pa s konji pliti mogla, in 2) v stavbi tako imenovanih plavajócih sení (sioli fluttanti) iz lesa, s kterimi se razne barke varno v morje spušajo; — za tri leta. Da skrivaj ostane, je bilo. (Št. 4851-k.)

leicht transportabel, ohne üblen Geruch und billiger seien; auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 4631-H.)

7. Dem Eduard Karl Rutz, Lackfabrikantenssohn in München, durch Friedrich Rödiger in Wien (St. Ulrich Nr. 50), auf die Erfindung eines Ledertackes, welcher dem Leder den schönsten Glanz gebe, dasselbe weich und geschmeidig erhalte, und sowohl bei Stiefeln und Schuhen, als auch bei Militär-Riemwerk, Pferdegeschirr- und Kutschenleder etc. mit Vortheil zu verwenden sei; — auf Fünf Jahre. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 4632-H.)

8. Dem Joseph Stöger, Kalligraphen in Wien (Wieden Nr. 787), auf die Erfindung eines Apparates, Buchstaben aus einem eigens hiezu bereiteten Leder und Papier in allen Farben, wie auch in Gold, Silber und Bronze in allen Schriftarten zu Firma-Tafeln, Annoncirungen etc. für Geschäfte jeder Art zu erzeugen, die wegen ihrer Reinheit, Haltbarkeit und besonders wegen ihrer Billigkeit sich auszeichnen; — auf Ein Jahr. Die offene Privilegiumsbeschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 4664-H.)

9. Dem Anton Maserati in Triest Nr. 796, auf die Erfindung einer Nähmaschine, womit man nicht bloss in geraden, sondern auch in krummen Linien mit der grössten Schnelligkeit jede Gattung von Stoffen nähen könne; — auf Ein Jahr. Die offene Privilegiumsbeschreibung befindet sich bei der k. k. Statthalterei in Triest zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 4672-H.)

10. Dem Alphons Jobard, k. russischen Hofrathe und Professor an der Universität zu Kasan, Ritter des St. Wladimir-Ordens, wohnhaft in Wien (Stadt Nr. 723), auf eine Entdeckung und Verbesserung an dem Lampensystem, bestehend in einer ökonomischen Lampe ohne Mechanismus, wodurch eine hellere Beleuchtung mit geringeren Kosten als bisher erzielt werde; — auf Zwei Jahre. Die Geheimhaltung wurde ungesucht. (Z. 4809-H.)

11. Dem Joseph Adami, Schiffs-Architekten und Schiffs-Aicher beim k. k. Hafenamte in Triest, auf eine Erfindung 1) in der Erbauung sogenannter Schiffwerfts-Bassins (Bacini cantieri navali) aus Stein, in welchen Schiffe jeder Gattung, sowohl Segel- als Dampfschiffe vollkommen trocken gelegt, sodann ausgebessert oder umgestaltet und auch neu erbaut werden können, ohne dass der Unterschied zwischen Ebbe und Fluth zu gross ist, um die Fahrzeuge von grosser Tauchung trocken legen zu können, und ohne dass zur Hinwegschaffung des Wassers aus dem Schiffwerfts-Bassin Dampfschiffe oder Pferdekraft angewendet werden müsse, und 2) in der Erbauung sogenannter schwimmender Schlitten (scali fluttuanti) aus Holz, um die verschiedenen Seeschiffe mit vollkommener Sicherheit vom Stappel zu lassen; — auf Drei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 4851-H.)

Spisek od c. k. kupčijskega ministerstva 21. Julija 1852 podeljenih izklenivnih privilegij.

C. k. kupčijsko ministerstvo je te le izklenivne privilegie podelilo:

1. Engelbertu Matzenauerju, c. k. tehničnemu komisarju občnega ogledstva za občenja na Dunaju (Landstrasse št. 364) za popravo 4. Avgusta 1848 privilegiranega fiskalnega inštrumenta, ki se da dobro namest zvonov in družih mehaničnih reč s potezo rabiti; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4852/A.-k.)

2. Jurju Heinzelmannu, fužinarju v Chirnovodi na Ogerskim po Dru. in notarju vitezu Gredlerju na Dunaju za iznajdbo v sestavi hišnih peči, sušivnic, peči za peko, kúrjav z zrakom in sploh vsakterih kuril; — za tri leta. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4852/B.-k.)

3. Francu Moravetzu, vtemeljaiku Sofijnih toplic na Dunaju (Weissgärber št. 46) za iznajdbo posebnih prenešljivih, razdeljivih in nerazdeljivih pripravkov, s katerimi se dajo mnogotere kopeli na parobrodih in navadnih barkah, v vojnih bolnišnicah, šotoriših, kontumaciših, hišah in kasarnah, na vojaških, robnih in potnih vozovih narejati, v katerih se more vlažna in suha toplota z vsakterimu primešnjavami, kakor jih zdravnik zavkaže, delati, in dajo se tudi za sušilo in snaziše obleke in perila rabiti; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. Kar javno zdravstvo in varstvo utiče, se rabi privilegie nič zoper ne stavi, če so 1. predpisani petelini za varnost dostojno napravljevi, 2. sestavljene kopeli le po zavkazu zdravnika narejene in 3. samo take nepremočljive reči rabljene, ktere kadar se sogrejejo nič človeškemu zdravju škodljivega iz sebe ne puhté. (Št. 4852/C.-k.)

4. Eduardu Böhmu, kupčevavcu v Berni (št. 318) za iznajdbo posnemnice za posnemanje in množenje reči v lesu po mehanično; — za pet let. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4855-k.)

5. Robertu Woinarju, stružniku na Dunaju, po Dr. Jož. Maks. vit. Winiwarterju na Dunaju (mesto št. 885) za iznajdbo stavnikov za netilnike pri priv. Gersheimovih netilnikih; — za eno leto. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 4872-k.)

Verzeichniss der von dem k. k. Handels-Ministerium unter 21. Juli 1852 verliehenen ausschliessenden Privilegien.

1. Dem Engelbert Matzenauer, k. k. technischen Commissär der General-Inspection für Communicationen in Wien (Landstrasse Nr. 364), auf die Verbesserung des am 4. August 1848 privilegirten physicalischen Instrumentes, welches mit Vortheil statt Glocken und anderer mechanischer Zugvorrichtungen verwendet werden könne; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 4852/A-H.)

2. Dem Georg Heinzelmann, Besitzer des Eisenwerks zu Chisnovoda in Ungarn, durch Dr. und Notar Ritter v. Gredler in Wien, auf eine Erfindung in der Construction der Zimmeröfen, Dörren, Backöfen, Lustheizungen und überhaupt aller Arten von Heizapparaten; — auf Drei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 4852/B-H.)

3. Dem Franz Morawetz, Gründer des Sophien-Bades in Wien (Weissgärber Nr. 46), auf die Erfindung einer besonderen Construction transportabler, zerlegbarer und unzerlegbarer Apparate, mittelst welcher Dampf-, Schwitz- und Douchebäder auf Dampf- und Segelschiffen, in Feldspitälern, Lagern, Contumazanstanlen, Häusern und Casernen und Militär-, Bagage- und Reisewägen angebracht werden können, in welchen feuchte und trockene Wärme unter Beimischung aller nach ärztlicher Anordnung erforderlichen Ingredienzien erzeugt werden können, und welche zugleich als Trocknungsapparate, sowie auch als Kleider- und Wäschereinigungs-Anstanlen verwendet werden können; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. In öffentlichen Sanitäts- und Sicherheitsrücksichten steht der Ausübung dieses Privilegiums unter der Bedingung kein Bedenken entgegen, wenn 1. die vorschriftmässigen Sicherheitsventile gehörig angewendet, 2. die zusammengesetzten Bäder nur auf Anordnung von Aerzten bereitet, und 3. nur solche wasserdichte Stoffe angewendet werden, welche beim Erwärmen keine der menschlichen Gesundheit nachtheiligen Ausdünstungen verbreiten. (Z. 4852/C-H.)

4. Dem Eduard Böhm, Handelsmanne in Brünn (Nr. 318), auf die Erfindung einer Copirmaschine zur Nachbildung und Vervielfältigung von Gegenständen in Holz auf mechanischem Wege; — auf Fünf Jahre. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 4855-H.)

5. Dem Robert Woinar, Drechslermeister in Wien, durch Dr. Joseph Max Ritter v. Winiwarter in Wien (Stadt Nr. 885), auf die Erfindung von Zündersetzern zum Gebrauche der privilegirten Gersheim'schen Percussionszündler; — auf Ein Jahr. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 4872-H.)

6. Francu Handwerku, rudnijskemu uredniku v Kariuu v Silezii, po Dr. Jož. M. Winiwarterju na Dunaju, (mesto št. 885) za iznajdbo, apneni kamen v koaknih pečeh žgati in ceneje dajati; — za tri leta. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu shranjen. (Št. 4900-k.)

7. Francu Leithnerju, mestnj. milarju v Kamniku v zd. Avstrii (št. 57) za popravo mila „Naturmarmorseife“ imenovanega; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4901-k.)

8. Matiju Prohasku, kovaču na Dunaju (Vidmu št. 253) za popravo, podkove z mašinami iz pleha rezati in tiskati, ktere niso le bolje od kovanih, temuče se tudi beržeje in ceneje izdelujejo; — za eno leto. Da skrivej ostane, je bilo prošeno. (Št. 4902-k.)

9. Jožefu Aignerju, računovodja fabrike za mašine Leona Müllerjeve vdove na Dunaju (Weissgärber št. 30) za iznajdbo stiskavnice za beržeje odločevanje sirupa iz cukra; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4923-k.)

10. Ferdinandu Burgettu, mlinarskemu vodju na Dunaju (Jägerzeile št. 62) za iznajdbo mlinskih tečajev z nepremeljivim paralelizmom meležočih kamnov; — za dve leti. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4924-k.)

276.

Spisek od c. k. kupč. ministerstva 23. Julija 1852 podeljenih izklenivnih pooblastnjenj.

1. Bogdanu Lehmannu, mehaniku v Gradcu (št. 939) Karlu Hofmannu, c. k. vpokojenemu uredniku v Gradcu (št. 60) in Francu Stolzu, mestnj. krajain v Gradcu (št. 228) za popravo v izdelovanju klobukov; — za tri leta. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4959-k.)

2. Jožefu Aignerju, računovodju fabrike na Dunaju (Weissgärber št. 30) za iznajdbo aparata za čišenje cukra; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 4985-k.)

3. Viljelmu Kathauerju, doslužnemu višjemu borštarnarju v Fulneku na Moravskim, za iznajdbo mašine za vodo vleči, s katero se pri navadnih vodnih ko-

6. Dem **Franz Handwerk**, Steinkohlen-Bergwerksbeamten in **Karrin** in **Schlesien**, durch **Dr. Joseph Max Winiwarter** in **Wien** (Stadt Nr. 885), auf die Entdeckung, den **Kalkstein** mittelst **Koaksöfen** durch die ausströmenden **Gase** auszubrennen und billiger zu erzeugen; — auf **Drei Jahre**. Die offene **Privilegiums-Beschreibung** befindet sich bei der **k. k. n. ö. Statthalterei** zu **Jedermanns** Einsicht in **Aufbewahrung**. (Z. 4900-H.)

7. Dem **Franz Leuthner**, bürgl. **Seifensieder** in **Stein** in **Nieder-Oesterreich** (Nr. 57); auf die **Verbesserung** der **Sodaseife** „**Naturmarmorseife**“ genannt; — auf **Ein Jahr**. Die **Geheimhaltung** wurde **angesucht**. (Z. 4901-H.)

8. Dem **Mathias Prohaska**, **Hufschmied- und Kessel schmied-Werkmeister** in **Wien** (**Wieden** Nr. 253), auf die **Verbesserung** **Hufeisen** mittelst **Maschinen** aus **Blech** geschnitten und **gepresst** zu erzeugen, wodurch dieselben die **Schmiedeeisen** nicht nur an **Zweckmässigkeit** übertreffen, sondern auch durch die **schnelle Erzeugungsweise** billiger zu stehen kommen; — auf **Ein Jahr**. Die **Geheimhaltung** wurde **angesucht**. (Z. 4902-H.)

9. Dem **Joseph Aigner**, **Buchhalter** der **Maschinenfabrik** von **Leo Müllers Witwe** in **Wien** (**Weissgärber** Nr. 30), auf die **Erfindung** eines **Compressions-Apparates** zur **schnelleren Entfernung** des **Syrups** aus den **Zuckerbroden**; — auf **Ein Jahr**. Die **Geheimhaltung** wurde **angesucht**. (Z. 4923-H.)

10. Dem **Ferdinand Burgett**, **Mühlendirigenten** in **Wien** (**Jägerzeile** Nr. 62), auf die **Erfindung** von **Mahlgängen** mit **unveränderlichem Parallelismus** der **functionirenden Steinflächen**; — auf **Zwei Jahre**. Die **Geheimhaltung** wurde **angesucht**. (Z. 4924-H.)

276.

Verzeichniss der von dem **k. k. Handels-Ministerium** unter **23. Juli 1852** verliehenen **ausschliessenden Privilegien**.

1. Den **Theodor Lehmann**, **Mechaniker** in **Gratz** (Nr. 939), **Karl Hofmann**, **k. k. Beamten** in **Pension** in **Gratz** (Nr. 60), und **Franz Stolz**, **bürgerl. Kleidermacher** in **Gratz** (Nr. 228), auf die **Verbesserung** in der **Fabrication** der **Maschinenhüte**; — auf **Drei Jahre**. Die **Geheimhaltung** wurde **angesucht**. (Z. 4959-H.)

2. Dem **Joseph Aigner**, **Buchhalter** der **Maschinenfabrik** von **Leo Müllers Witwe** in **Wien** (**Weissgärber** Nr. 30), auf die **Erfindung** eines **Apparates** zur **Reinigung** von **Bastern-Abfällen** und **unreinen Rohzucker**; — auf **Ein Jahr**. Die **Geheimhaltung** wurde **angesucht**. (Z. 4985-H.)

3. Dem **Wilhelm Kattauer**, **pensionirten Oberförster** in **Fulnek** in **Mähren**, auf die **Erfindung** einer **Wasser-Hebmaschine**, womit eine bei **gewöhnlichen Wasserrädern** nie zu erreichende **Triebkraft** erzielt werde; — auf **Ein Jahr**.

lesih silno velika moč doseže; — za eno leto. Odperti popis privilegie je pri c. k. moravskim poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 5011-k.)

4. F. G. Rietschu, knez Wallensteinovemu svetovavcu v Českim Rudolecu na Moravskim, za iznajdbo iz žita prav terd, lahko prevožljiv snutek (Zeilitvid, žitni kamen) izdelovati, ki sicer ni za jed, pa se v kupčiji in obertniji zlo rabiti da; — za petnajst let. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 5038-k.)

5. Avgustu Neuburgerju, fabrikantu lamp v Parizu (rue neuve Vivienne št. 4) po Fr. ks. Derpovskemu na Dunaju (Jožefovo mesto št. 50) za iznajdbo lamp, ktere s pomočjo lahkega napravka dalje kot 12 ur stanovitno goré; — za eno leto. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 5040-k.)

6. J. Konradu Mayerju, civilnemu inženirju v Zürichu v Schweitzu po A. Heinrichu, tajniku zd. avstr. obertnijskega društva na Dunaju, za popravo v napravljanju sopare; — za dve leti. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 5041-k.)

7. H. D. Zieglerju, inženirju knez Salmove stavbnije, na Dunaju, pa A. Heinrichu, tajniku zd. avstr. obertn. društva, za iznajdbo parabolnih se vertéich metal za orožje; — za eno leto. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 5219-k.)

8. Jurju Leidenfrost, mizarju na Dunaju (Leopoldovo mesto št. 363) za iznajdbo novih valjarjev za perilo, ki niso veliki, se dajo samostojno napraviti ali pa v kuhinski omari ali navadnim hišnim orodju postaviti, brez da bi bilo za nje posebnega prostora več treba; — za dve leti. Odperti popis privilegie je pri c. k. zd. avstr. poglavarstvu vsakemu v pregled shranjen. (Št. 5220-k.)

9. Karlu E. L. Heinrichs, posestniku fabrike v Novim Jorku, po Antonu Tichy, privatniku na Dunaju (mesto št. 1097), za popravo v narejanju in zgoševanju žveplokisline; — za pet let. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 5246-k.)

10. Izaku Wittmannu, turškemu kupcu na Dunaju (Leop. mestu št. 315) in Adolfu Hetsey, kupcu v Pestu (št. 4) za popravo v pranju ovne, s katero

Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. mährischen Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 5011-H.)

4. Dem F. G. Rietsch, fürstlich Wallenstein'schen Rathe in Böhmisch-Rudolitz in Mähren, auf die Erfindung aus Getreidesorten einen sehr harten leicht verführbaren Stoff (Zeilitvid, Getreidestein) zu bereiten, welcher zwar ungeniessbar, aber in der Industrie und im Handel von grosser Anwendbarkeit sei; — auf Fünfzehn Jahre. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 5038-H.)

5. Dem August Neuburger, Lampen-Fabrikanten in Paris (rue neue Vivienne Nr. 4), durch Franz Xaver Derpowsky in Wien (Josephstadt Nr. 50), auf die Erfindung, die Moderateur-Lampen mittelst einer einfachen, leicht anzuwendenden Vorrichtung zu einer anhaltenden Brenndauer von mehr als 12 Stunden zu bringen; — auf ein Jahr. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 5040-H.)

6. Dem J. Konrad Meyer, Civil-Ingenieur in Zürich in der Schweiz, durch A. Heinrich, Secretär des k. k. n. ö. Gewerbevereins in Wien, auf eine Verbesserung in der Dampferzeugung, wobei grössere Sicherheit und Ersparung erzielt werde; — auf Zwei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 5041-H.)

7. Dem H. D. Ziegler, leitenden Ingenieur der fürstl. Salm'schen Maschinen-Bauanstalt, wohnhaft in Wien, durch A. Heinrich, Secretär des n. ö. Gewerbevereins in Wien, auf die Erfindung parabolischer rotirender Projectile für Feuerwaffen; — auf Ein Jahr. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 5219-H.)

8. Dem Georg Leidenfrost, bürgerl. Tischlermeister in Wien (Leopoldstadt Nr. 363), auf die Erfindung einer neuen Art mechanischer Wäscherollen, welche nur einen Raum von $1\frac{1}{2}$ Kubikschuh einnehmen, und selbstständig hergestellt oder in einem Küchenkasten oder gewöhnlichen Hausmöbel angebracht werden können, ohne dass dadurch mehr als der bezeichnete Raum der gewöhnlichen Benützung entzogen werde; — auf Zwei Jahre. Die offene Privilegiums-Beschreibung befindet sich bei der k. k. n. ö. Statthalterei zu Jedermanns Einsicht in Aufbewahrung. (Z. 5220-H.)

9. Dem Karl E. L. Heinrichs, Besitzer einer chemischen Producten-fabrik in New-York, durch Anton Tichy, Privatier in Wien (Stadt Nr. 1097), auf eine Verbesserung in der Bereitung und Concentrirung der Schwefelsäure; — auf Fünf Jahre. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 5246-H.)

10. Den Isaak Wittmann, türkisch. protokoll. Handelsmanne in Wien (Leopoldstadt Nr. 315), und Adolf Hetsey, Handelsmanne in Pesth (Nr. 4),

se ovna ne da le na živih ovcah ampak tudi že obdelana snažiti; — za dve leti. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 5247-k.)

11. Abrahamn Zillerju, kupcu v Lvovu, tačas na Dunaju (mesto št. 185) za popravo in znajdbo v izdelovanju žide kakor vsakterega židanega in polžidanega blaga, s katero se tudi najslabše sorte tega blaga veliko lepše naredé; — za pet let. Da skrivaj ostane, je bilo prošeno. (Št. 5248-k.)

12. Jurju zl. Haanen, malarju na Dunaju (Leop. mesto št. 217) pa Jak. Francu Henr. Heimbergerju, upravn. vodju na Dunaju (mest. št. 785) za iznajdbo, papir, les, kovnino in druge reči tako pripravljati, da so kakor črepahna školka ali vsak drug poliran kamen ali les viditi; — za dve leti. (Št. 5251-k.)

277.

Spisek od c. k. kupčijskega ministerstva 14. Julija 1852 podaljšanih privilegij.

C. k. kupč. ministerstvo je te le privilegie podaljšalo:

1. Privilegio Kornelia Fuchsa 12. Maja 1848 za popravo njegovih 20. Avgusta 1847 privilegiranih latern pri vozeh; — za peto in šesto leto.

2. Privilegio Janeza Januscha 6. Maja 1851, za iznajdbo gumbé za obleko izdelovati iz rogu podobnega snutka; — za drugo leto.

3. Privilegio Franca Postbühala 29. Aprila 1848, za iznajdbo snažila za posteljno perje; — za peto leto.

4. Privilegio Janeza Masse, V. Tribouilleta et Comp. 14. Maja 1850, za iznajdbo in popravo pri čišenju živalskih kakor tudi rastlinskih mastnin; — za tretje leto.

5. Pervno Janezu Kerst. Seidelnu podeljeno in po njegovi smerti po dedšini vsled testamenta 11. Decembra 1841 na njegovo vdovo Karolino Seidel, omoženo Philapitsch za tretjino in za njegovo 3 otroke John B., potem Karolino, Elisabeto in Klaro skup za 2 tretjini prenešeno privilegio 18. Maja 1841 za popravo 14. Oktobra 1839 privilegirane mlatilnice; — za 12. leto.

auf die Verbesserung in der Schaf- und Wollwäsche, wobei nicht nur die Wolle an den lebenden Schafen und im abgeschorenen Zustande, sondern auch alle Arten von Stoffen von allem Schmutze vollkommen gereinigt werden können; — auf Zwei Jahre. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 5247-H.)

11. Dem Abraham Ziller, Handelsmann aus Lemberg, derzeit in Wien (Stadt Nr. 185), auf eine Erfindung und Verbesserung in der Erzeugung von Seide, sowie aller Gattungen Seiden- und Halbseidenwaaren, wodurch selbst die schlechtesten Sorten dieser Waaren viel stärker und fester werden, daher auch im Allgemeinen ein viel schöneres Ansehen erlangen; auf Fünf Jahre. Die Geheimhaltung wurde angesucht. (Z. 5248-H.)

12. Dem Georg von Haanen, Maler in Wien (Leopoldstadt Nr. 217), durch Jakob Franz Heinr. Hemberger, Verwaltungs-Director in Wien (Stadt Nr. 785), auf die Erfindung, Papier, Holz, Metalle und andere Substanzen derart zuzurichten, dass selbe das Ansehen von Schildpatte oder von jeder beliebigen polirten Stein- oder Holzgattung bekommen; — auf Zwei Jahre. (Z. 5251-H.)

277.

Verzeichniss der von dem k. k. Handels-Ministerium unter 14. Juli 1852 verlängerten ausschliessenden Privilegien.

Das k. k. Handels-Ministerium hat nachstehende Privilegien zu verlängern befunden:

1. Das Privilegium des Cornelius Fuchs vom 12. Mai 1848, auf eine Verbesserung seiner am 20. August 1847 privilegirten Wagenlaternen; — auf die Dauer des Fünften und Sechsten Jahres.

2. Das Privilegium des Johann Janusch vom 6. Mai 1851, auf eine Erfindung in der Erzeugung von Kleiderknöpfen aus einer hornartigen Massa; — auf die Dauer des Zweiten Jahres.

3. Das Privilegium des Franz Postbühal vom 29. April 1848, auf die Erfindung eines Apparates zum Reinigen der Bettfedern; — auf die Dauer des Fünften Jahres.

4. Das Privilegium des Johann Masse, V. Tribouillet et Comp. vom 14. Mai 1850, auf die Erfindung und Verbesserung im Reinigen der fetten Körper sowohl animalischen als vegetabilischen Ursprunges; — auf die Dauer des Dritten Jahres.

5. Das ursprünglich dem Johann Baptist Seidel verliehene und nach dessen Tode durch Erbschaft laut Testament vom 11. December 1841 an dessen Witwe Carolina Seidel, verhelichte Philapitsch zu einem Drittheile und an seine 3 Kinder John B., dann Carolina, Elisabeth und Klara zusammen zu zwei Drittheilen übergebenen Privilegium vom 18. Mai 1841, auf

6. Privilegio Hermanna, Fridrika, Rafaela barona Gersheima 4. Julija 1850, za iznajdbo, po merzli poti brez galvanove baterie ali stebra vsak kos kovnine, kolikoršini ali kakoršini kol je, tako pociniti, da je bolj stanovitno in čisto pocinjeno, kakor se je to doslej godilo, in da se da po volji debelo pociniti.

7. Pervno Hermannu, Fridriku, Rafaelu baronu Gersheimu podeljeno in z odstopnim pismom 13. Septembra 1850 v vlast Dr. Jož. Maks. Winiwarterju in Jurja Winiwarterja odstopljeno privilegio 2. Junija 1850 za iznajdho nove kovpinske smesi; — za tretje leto.

8. Privilegio Ign. Kristiana 5. Julija 1850 za iznajdbo, gutoperko za izdelovanje klobukov, podlog za klobuke i. t. d. rabiti; — za tretje, četrto in peto leto.

9. Privilegio J. G. Poppa 2. Junija 1850, za iznajdbo anaterinove vode za usta; — za tretje, četrto in peto leto.

10. Privilegio Janeza Einsiedel 24. Maja 1850, za iznajdbo mašine za preluknovanje sit iz mesinga in železa; — za tretje in četrto leto.

11. Privilegio Henrika Ungererja 2. Junija 1850, za iznajdbo in popravo židanih in navadnih klobukov; — za tretje leto.

12. Privilegio Karla Schedl, Alberta Managetta vit. Lerchenau in Augusta Quidde, 21. Avgusta 1851, za iznajdbo silno škodljiv in siten kotelski kamen pri vsih kotlih in kuhinskih posodah prav lahko odpravljati; — za drugo leto.

13. Privilegio Karla Schedl, Alberta Managetta vit. Lerchenau in Augusta Quidde 31. Julija 1851 za popravo peči za žganje apna, mavca, zlasti pa céгла in še clo lončene posode; — za drugo leto, in

14. Ljudoviku René Massoneau podeljeno in za zdoljno Avstriansko z odstopnim pismom 3. Decembra 1851 J. Gornerju odstopljeno privilegio 30.

eine Verbesserung der unter 14. October 1839 privilegirten Dreschmaschine; — auf die Dauer des Zwölften Jahres.

6. Das Privilegium des Hermann Friedrich Raphael Freiherrn v. Gersheim vom 4. Juli 1850, auf die Erfindung, auf kaltem Wege ohne Anwendung einer galvanischen Säule oder Batterie jedes Metallstück von beliebiger Form und Grösse derart zu verzinnen, dass die Verzinnung haltbarer und reiner sei, als die nach den bisher bekannten Methoden bewerkstelligte, und das Zinn in beliebiger Dicke aufgetragen werden könne; — auf die Dauer des Dritten Jahres.

7. Das ursprünglich dem Hermann Friedrich Raphael Freiherrn v. Gersheim verliehene und laut Abtretungs-Urkunde vom 13. September 1850 in das Eigenthum des Dr. Joseph Max v. Winiwarter und des Georg v. Winiwarter übergegangene Privilegium vom 2. Juni 1850 auf die Erfindung einer neuen Metall-Composition; — auf die Dauer des Dritten Jahres.

8. Das Privilegium des Ignaz Kristian vom 5. Juli 1850, auf die Erfindung in der Anwendung der Guttapercha zur Fabrication der Hüte, Hutunterlagen und des Filzes zu Schuhen, — auf die Dauer des Dritten, Vierten und Fünften Jahres.

9. Das Privilegium des J. G. Popp vom 2. Juni 1850, auf die Erfindung eines Anaterin-Mundwassers; — auf die Dauer des Dritten, Vierten und Fünften Jahres.

10. Das Privilegium des Johann Einsiedel vom 24. Mai 1850, auf die Erfindung einer Durchlöcherungsmaschine zum Durchlöchern der Siebe aus Messing und Eisen etc.; — auf die Dauer des Dritten und Vierten Jahres.

11. Das Privilegium des Heinrich Ungerer vom 2. Juni 1850, auf die Erfindung und Verbesserung in der Fabrication von Seiden- und Filzhüten; — auf die Dauer des Dritten Jahres.

12. Das Privilegium des Karl Schedl, Albert Managetta Ritters v. Lerchenau und August Quidde vom 21. August 1851, auf die Erfindung, den ausserordentlich schädlichen und äusserst lästigen Kesselstein bei allen Dampf- und Koch-Apparaten durch eine äusserst einfache mechanische Vorrichtung ohne alle chemische Mittel gänzlich zu beseitigen; — auf die Dauer des Zweiten Jahres.

13. Das Privilegium des Karl Schedl, Albert Managetta Ritters v. Lerchenau und August Quidde vom 31. Juli 1851, auf die Verbesserung an Oefen zum Brennen von Kalk, Gyps, vorzüglich aber Ziegeln und auch selbst Töpferwaaren; — auf die Dauer des Zweiten Jahres, und endlich

14. das dem Louis René Massoneau verliehene und für den Umfang des Kronlandes Nieder-Oesterreich laut Cessions-Urkunde vom 3. December 1851 an J. G. Frorner abgetretene Privilegium vom 30. Mai 1851, auf die Erfin-

Maja 1851 za iznajdb apnenc z zgošeno in pohitreno vročino (four a chaux concentrateur et accelerateur de calorique); — za drugo leto.

278.

Razpis c. k. kupč. ministerstva 16. Julija 1852.

Podaljšanje privilegie.

C. k. kupč. ministerstvo je Antonu Kobelnigu in Samuelu Godderidge podeljeno privilegio 4. Junija 1851 za popravo v izdelovanju vsakterih špic, za drugo leto podaljšalo.

279.

Razpis c. k. kupč. ministerstva 18. Julija 1852.

Podaljšanje privilegij.

a. C. k. kupč. ministerstvo je prvno Ljudoviku Mayer 25. Maja 1840 podeljeno in pozneje v last kupecev Karl Alojzi Chiozza in Sinov v Terstu prenešeno privilegio za iznajdbo novega mila za 13. in 14. leto podaljšalo.

b. C. k. kupč. ministerstvo je privilegio Jurja Pajk, 11. Junija 1847 za popravo, vsako navadno leseno trombo prav prosto z majhnimi denarji v serkavnico in tiskavnico z enojnim ali dvojnim tiskom preurediti, za šesto in sedmo leto podaljšalo.

c. C. k. kupč. ministerstvo je privilegio Leonharda Bucherja 1. Junija 1849 za iznajdbo nazaj se pomikajoče soparnice za četrto in peto leto podaljšalo.

280.

Razpis c. k. kupč. ministerstva 20. Julija 1852.

Preneženje privilegie.

Po naznanjenju c. k. zd. avstr. poglavarstva je Juliu Ellenbergerju 31. Decembra 1850 podeljeno privilegio za iznajdbo in popravo v izdelovanju in hranjenju kemično čiste voglo-kislina po odstopnim pismu 21. Junija 1852 v last Ljudovika Krakovizerja in Ign. Schofferja, apotekarja na Dunaju prišla.

ung von Kalköfen mit concentrirender und beschleunigender Hitze (*four à chaux concentrateur et accélérateur de calorique*); — auf die Dauer des Zweiten Jahres.

278.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 16. Juli 1852.

Privilegiums-Verlängerung.

Das Handels-Ministerium hat das dem Anton Kobellnig und Samuel Godderidge verliehene Privilegium vom 4. Juni 1851, auf eine Verbesserung in der Erzeugung von Petinet-Jaquart-, Woll- und Seidenspitzten auf die Dauer des Zweiten Jahres zu verlängern befunden.

279.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 18. Juli 1852.

Privilegien-Verlängerung.

a) Das Handels-Ministerium hat das ursprünglich dem Louis Mayer unter 25. Mai 1840 verliehene und in der Folge in das Eigenthum des Handlungshauses Karl Alois Chiozza und Söhne in Triest übergegangene Privilegium auf die Erfindung einer neuen Art Seife sowohl Toilet- als Wasch-Seife; auf die Dauer des Dreizehnten und Vierzehnten Jahres zu verlängern befunden.

b) Das Handels-Ministerium hat das Privilegium des Georg Pajk vom 11. Juni 1847, auf die Erfindung, jede gewöhnliche hölzerne Saugpumpe auf eine sehr einfache Art mit geringen Kosten in eine Saug- und Druck-Pumpe mit einfachem oder doppeltem Drucke zu verwandeln, so wie neue Saug- und Druck-Pumpen zu verfertigen; — auf die Dauer des Sechsten und Siebenten Jahres zu verlängern befunden.

c) Das Handels-Ministerium hat das Privilegium des Leonhard Bucher vom 1. Juni 1849, auf die Erfindung einer retirirenden Dampfmaschine; — auf die Dauer des Vierten und Fünften Jahres zu verlängern befunden.

280.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 20. Juli 1852.

Privilegiums-Uebertragung.

Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei ist das dem Julius Ellenberger vom 31. December 1850 verliehene Privilegium auf eine Entdeckung und Verbesserung in der Erzeugung und Verwahrung von chemisch reiner Kohlensäure laut Cession vom 21. Juni 1852 in das Eigenthum des Ludwig Krakowizer und Ignaz Schoffer, bürgl. Apotheker in Wien, übergegangen.

281.

Razpis c. k. kupč. ministerstva 23. Julija 1852.**Prenečenje privilegij.**

1. Po naznanjenju c. k. zd. avstr. poglavarstva je privilegia Franca Englerja 23. Februarja 1851 za iznajdbo žganje čistiti z odstopnim pismom 18. Maja 1852 v last Ign. Reimanna prišla.

2. Privilegia John Baillie, inspectorja c. k. južno-izhodne železnice 8. Oktobra 1847 za iznajdbo nove naprave pri vaganih 10. Januarja 1852 deloma v last c. k. erarja prišla.

282.

Razpis c. k. kupč. ministerstva 21. Julija 1852.**Nazajpoloženje privilegie.**

1. Po naznanjenju c. k. zd. avstr. poglavarstva je privilegia A. M. Pollak a 17. Septembra 1851 za iznajdbo sredstev, s katerim se premočenje zavutih reči koj od zvunej spozna, prostovoljno nazaj položena bila.

2. Po naznanjenju c. k. zd. avstr. poglavarstva je privilegia Karla Ortnerja 18. Avgusta 1850 za iznajdbo opestnic iz žlahtnih in nežlahtnih kovin, ki se dajo tudi okrog vratú nositi, prostovoljno nazaj položena bila.

283.

Razpis c. k. kupč. ministerstva 23. Julija 1852.

1. Po naznanjenju c. k. zd. avstr. poglavarstva je privilegia Avgusta Hille, 22. Septembra 1849 za iznajdbo v izdelovanju zaklepkov prostovoljno nazaj položena bila.

2. Po naznanjenju c. k. zd. avstr. poglavarstva je privilegia Jožefa Zittier 16. Septembra 1850 za iznajdbo v vodi nerazvezljivega kita iz smole in kovinske smesi za zakitovanje žlic, nožev in vilic prostovoljno nazajpoložena bila.

281.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 23. Juli 1852.

Privilegien-Uebertragung.

1. Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei ist das Privilegium des Franz Engler vom 23. Februar 1851, auf eine Erfindung in der Entfesselung des Brantweins, mittelst Cession vom 18. Mai 1852 in das Eigenthum des Ignaz Reimann übergegangen.

2. Das Privilegium des John Baillie, Inspectors der k. k. südöstlichen Staatseisenbahn, vom 8. October 1847, auf die Erfindung einer neuen Pufferzug- und Tragschnecke an Eisenbahnwägen ist laut Vertrag vom 10. Jänner 1852 theilweise in das Eigenthum des k. k. Aerars übergegangen.

282.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 21. Juli 1852.

Privilegiums-Zurücklegung.

1. Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei ist das Privilegium des A. M. Pollak vom 17. September 1851, auf die Erfindung von Mitteln, durch deren Anwendung das Nasswerden verpackter Gegenstände gleich von Aussen erkannt werden könne, ohne die Verpackung zu öffnen, durch freiwillige Zurücklegung erloschen.

2. Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei ist das Privilegium des Karl Ortner vom 18. August 1850, auf die Erfindung von Armbändern aus edlen und unedlen Metallen, welche auch als Halsgehänge gebraucht werden können, durch freiwillige Zurücklegung erloschen.

283.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 23. Juli 1852.

Privilegiums-Zurücklegung.

1. Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei ist das Privilegium des Augustin Hille vom 22. September 1849, auf eine Verbesserung in der Erzeugung von Schnallen, durch freiwillige Zurücklegung erloschen.

2. Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei ist das Privilegium des Joseph Zittier vom 16. September 1850, auf die Erfindung eines im Wasser unauflösbaren Kittes aus Harzen und einer Metallcomposition zur Verkittung der Essbestecke durch freiwillige Zurücklegung erloschen.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 23. Juli 1852.

(Faint mirrored text)

1. Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei in das Priesteramt des
 Franz Josephs vom 22. September 1851, auf eine Verlesung in der
 lung des Brunnens, mittelst Cession vom 19. Juli 1852 in das
 der Frau Heilmann übergeben.
 v. a. d. Statthalterei in das Priesteramt der k. k. Statthalterei
 Statthalterei, vom 8. October 1851, auf die Verlesung eines neuen
 zug- und Tragschnecke an Eisenbahnen in laut Vertrag vom 10. Jänner
 1852 theilweise in das Priesteramt der k. k. Statthalterei übergeben.

2581. 21. April 1852.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 31. Juli 1852.

1. Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei in das Priesteramt des
 A. M. Pollak vom 17. September 1851, auf die Verlesung von Hülfe durch
 haben Verlesung des Priesteramtes, welche durch die Verlesung
 erkannt werden können, ohne die Verlesung zu öffnen, durch freiwillige
 rücklegung erlösen.

2. Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei in das Priesteramt des
 Karl Ottner vom 18. August 1850, auf die Verlesung von Ansuchen aus
 edeln und unedeln Metallen, welche durch die Verlesung verursacht werden
 können, durch freiwillige Rücklegung erlösen.

Erlass des k. k. Handels-Ministeriums vom 23. Juli 1852.

1. Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei in das Priesteramt des
 Augustin Hille vom 22. September 1849, auf eine Verlesung in der
 Erzeugung von Schnallen, durch freiwillige Rücklegung erlösen.

2. Laut einer Anzeige der k. k. n. ö. Statthalterei in das Priesteramt des
 Joseph Nittler vom 16. September 1850, auf die Verlesung eines in Was-
 ser unauflösbaren Kittes aus Harten und einer Metallcomposition zur Verklebung
 der Kassetten durch freiwillige Rücklegung erlösen.